

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Απόφαση αριθ. 36/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τη συνεισφορά της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την καταπολέμηση του HIV/Aids, της φυματίωσης και της ελονοσίας	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 37/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	3
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 38/2001 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	5
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 39/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού	12
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 22α τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001	13
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης	14
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 42/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	16
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001	18
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001	19
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001	20

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 46/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 9/2002	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 47/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	22
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 48/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 49/2002 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη	26

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2002/18/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση του προγράμματος εργασίας της Κοινότητας για το οικολογικό σήμα ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4395]

28

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2001, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου για ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 (ΕΕ L 327 της 12.12.2001)

48

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 36/2002/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 19ης Δεκεμβρίου 2001
σχετικά με τη συνεισφορά της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την καταπολέμηση του HIV/Aids, της
φυματίωσης και της ελονοσίας**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως
το άρθρο 179,

την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της
συνθήκης ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Αυξάνονται οι ανησυχίες σχετικά με τις ολέθριες επιπτώσεις που έχουν στους ανθρώπους και στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, και επομένως στις προσπάθειες περιορισμού της φτώχειας, οι τρεις σημαντικότερες μεταδοτικές ασθένειες HIV/Aids, φυματίωση και ελονοσία, ιδίως στα κατ' εξοχήν τρωτά τμήματα του πληθυσμού των αναπτυσσόμενων χωρών.
- (2) Η Διάσκεψη Κορυφής της Ομάδας των 8 στην Οκίναβα, τον Ιούλιο του 2000, δεσμεύθηκε να συμβάλει σημαντικά στην καταπολέμηση των μεταδοτικών ασθενειών και στη διάσπαση του φαύλου κύκλου μεταξύ ασθενειών και φτώχειας.
- (3) Τόσο το Συμβούλιο, με το ψήφισμά του της 15ης Μαΐου 2001, όσο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με το ψήφισμά του της 4ης Οκτωβρίου 2001, υιοθέτησαν ένα κοινοτικό πρόγραμμα με τίτλο Πρόγραμμα δράσης: ταχεία δράση για την καταπολέμηση του HIV/Aids, της φυματίωσης και της ελονοσίας στο πλαίσιο του περιορισμού της φτώχειας.
- (4) Η κοινή Δήλωση της 31ης Μαΐου 2001 του Συμβουλίου και της Επιτροπής και το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Οκτωβρίου 2001 για τις μεταδοτικές νόσους και τη φτώχεια εξέφρασαν ικανοποίηση για την πρόταση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών να ιδρυθεί διεθνές ταμείο για την καταπολέμηση του HIV/Aids, της φυματίωσης και της ελονοσίας (εφεξής καλούμενο «διεθνές ταμείο») και υπογράμμισαν ότι οι συνεισφορές στο διεθ-

νές ταμείο θα πρέπει να προστίθενται στους υφισταμένους πόρους.

- (5) Στη Διάσκεψη Κορυφής της Ομάδας των 8 στη Γένοβα τον Ιούλιο του 2001, η Επιτροπή ανακοίνωσε, με υποστήριξη της Κοινότητας και των κρατών μελών, την πρόθεσή της να διαθέσει 120 εκατομ. ευρώ, ανταποκρινόμενη στην έκκληση της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.
- (6) Το ταμείο αυτό ιδρύεται εξ ονόματος της διεθνούς κοινότητας χορηγών και των δικαιούχων χωρών. Θα το διαχειρίζεται καταπιστευτικός διαχειριστής του διεθνούς ταμείου, σύμφωνα με τον σκοπό του ταμείου, όπως προβλέπουν οι κανόνες που διέπουν τη διακυβέρνηση και τη διαχείρισή του.
- (7) Στόχος του ταμείου είναι η αντιμετώπιση του προβλήματος των μεταδοτικών ασθενειών HIV/Aids, φυματίωσης και ελονοσίας στις αναπτυσσόμενες χώρες, μέσω μιας ισόρροπης προσέγγισης με επίκεντρο κυρίως την πρόληψη.
- (8) Η Κοινότητα συμφωνεί να συνεισφέρει 60 εκατομ. ευρώ το 2001 από τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Η διαχείριση της συνεισφοράς αυτής θα γίνεται παράλληλα με τις άλλες συνεισφορές προς το διεθνές ταμείο, σύμφωνα με τις αρχές της υγιούς και αποτελεσματικής διαχείρισης.
- (9) Η Επιτροπή θα προτείνει νομική βάση για μελλοντικές συνεισφορές με στόχο την εφαρμογή του προγράμματος δράσης για τις τρεις μεταδοτικές ασθένειες, συμπεριλαμβανομένων περαιτέρω συνεισφορών προς το διεθνές ταμείο,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

1. Η συνεισφορά της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την καταπολέμηση του HIV/Aids, της φυματίωσης και της ελονοσίας, ανέρχεται σε 60 εκατομ. ευρώ για το 2001.
2. Η συνεισφορά στο διεθνές ταμείο θα γίνεται βάσει χρηματοδοτικής συμφωνίας που θα συναφθεί μεταξύ της Επιτροπής και του καταπιστευτικού διαχειριστή του διεθνούς ταμείου.

⁽¹⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2001 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 2001.

3. Η διαχείριση της συνεισφοράς αυτής θα γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που προβλέπεται να θεσπισθούν για το διεθνές ταμείο, θα συμφωνηθούν με την Επιτροπή και θα προσαρτηθούν στη χρηματοδοτική συμφωνία.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή θα διαβιβάζει όλες τις σχετικές πληροφορίες στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο και θα ζητεί από το διεθνές ταμείο όλες τις συμπληρωματικές πληροφορίες τις οποίες ενδέχεται να επιθυμούν να λάβουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο, όσον αφορά την χρηματοοικονομική λειτουργία του διεθνούς ταμείου. Η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο δύνανται να προβαίνουν στους αναγκαίους ελέγχους και επιθεωρήσεις για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας από απάτες και ατασθαλίες.

2. Κατά το 2002, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μια πρώτη έκθεση σχετικά με τις μεθόδους διακυβέρνησης και εργασίας του διεθνούς ταμείου. Από το 2003 και εξής, η σύνταξη εκθέσεων για την εφαρμογή του προγράμματος δράσης, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ταμείου, αποτελεί μέρος της ετήσιας κοινοτικής έκθεσης για την εξωτερική βοήθεια.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NEYTS-UYTTEBROECK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 37/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	102,3
	204	99,3
	212	130,7
	999	110,8
0707 00 05	052	193,4
	999	193,4
0709 90 70	052	193,8
	204	324,7
	999	259,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	51,7
	204	55,2
	508	23,3
	999	43,4
0805 20 10	204	75,2
	999	75,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	73,7
	204	85,5
	464	104,3
	624	76,0
	999	84,9
0805 50 10	052	43,3
	600	40,7
	999	42,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	39,6
	400	111,7
	404	103,9
	720	118,5
	728	109,0
	999	96,5
0808 20 50	400	95,4
	720	127,1
	999	111,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 38/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:
 - η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
 - τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
 - οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
 - τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης,
 - η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
 - η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (3) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που

αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας.

- (4) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες. Το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες.
- (6) Βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2594/2001 ⁽⁴⁾. Η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων. Το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος. Το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾. Ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽²⁾ προβλέπει συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου. Οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων.
- (8) Για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη.
- (9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 1.4.1984, σ. 71.

⁽²⁾ ΕΕ L 28 της 1.2.1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	0,6845
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	0,6845
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	0,7446
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,048	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	5,670
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,165	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	6,715
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,005	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	36,61
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	9,240	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1445
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	13,88	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2191
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,3775
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1513
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	33,72	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	19,72
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	52,67	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	19,72
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	58,08	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	59,48
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	62,56
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	67,39
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	66,19	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	67,75
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	97,28	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,5948
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	20,00	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	0,6739
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	20,00	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,048
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,2000	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,88
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,2000	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	33,72
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	20,00	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	59,84	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	63,17	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	52,10
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	68,00	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	17,06
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	20,00	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	20,00
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	59,84	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	20,00
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	63,17	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	59,84
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	68,00	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	63,17
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	68,45	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	68,00
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	69,01	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	68,49
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	69,68	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	69,00
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	76,24	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	69,72
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	68,45	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	76,28
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	69,01	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,2000
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	69,68	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,2000
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	74,46	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,5984
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	76,24	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	0,6317
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	82,71	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	0,6800
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	86,29	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1445
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	90,51	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	156,10
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,2000	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	160,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,5986	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	156,10
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	0,6319	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	160,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	0,6800	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	156,10
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,5986	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	160,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	0,6319	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	160,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	0,6800	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	160,00

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	156,10		L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	160,00		A24	EUR/100 kg	27,09
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	165,86		L04	EUR/100 kg	27,09
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	146,35		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	152,20		A01	EUR/100 kg	27,09
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	203,30	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	160,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	32,03		A24	EUR/100 kg	49,95
	L04	EUR/100 kg	32,03		L04	EUR/100 kg	49,95
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,23
	A01	EUR/100 kg	32,03		A01	EUR/100 kg	49,95
0406 10 20 9290	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,79		A24	EUR/100 kg	65,93
	L04	EUR/100 kg	29,79		L04	EUR/100 kg	65,93
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	26,95
	A01	EUR/100 kg	29,79		A01	EUR/100 kg	65,93
0406 10 20 9300	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	13,08		A24	EUR/100 kg	70,05
	L04	EUR/100 kg	13,08		L04	EUR/100 kg	70,05
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,65
	A01	EUR/100 kg	13,08		A01	EUR/100 kg	70,05
0406 10 20 9610	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	43,44		A24	EUR/100 kg	78,29
	L04	EUR/100 kg	43,44		L04	EUR/100 kg	78,29
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,96
	A01	EUR/100 kg	43,44		A01	EUR/100 kg	78,29
0406 10 20 9620	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	44,06		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	44,06		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	44,06		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	49,18		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	49,18		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	49,18		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	18,09
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,28		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	72,28		A24	EUR/100 kg	12,33
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,58
	A01	EUR/100 kg	72,28		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	12,33
	L03	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	60,23		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,23		A24	EUR/100 kg	18,09
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	9,64
	A01	EUR/100 kg	60,23		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	18,09
0406 10 20 9830	L02	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	22,34		A24	EUR/100 kg	26,31
	L04	EUR/100 kg	22,34		L04	EUR/100 kg	14,03
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,34		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	26,31

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 9500	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	87,47
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	28,48
	A24	EUR/100 kg	18,09		A01	EUR/100 kg	99,91
	L04	EUR/100 kg	9,64		L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	18,09	A24	EUR/100 kg	88,33	
	L02	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	76,81	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	26,31	A01	EUR/100 kg	88,33	
	L04	EUR/100 kg	14,03	0406 90 25 9900	L02	EUR/100 kg	—
400	EUR/100 kg	—	L03		EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	26,31	A24		EUR/100 kg	87,38	
0406 30 39 9930	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	76,30
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	26,31	A01	EUR/100 kg	87,38	
	L04	EUR/100 kg	14,03	0406 90 27 9900	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	26,31	A24		EUR/100 kg	79,14	
0406 30 39 9950	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	69,11
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	29,75	A01	EUR/100 kg	79,14	
	L04	EUR/100 kg	15,87	0406 90 31 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	29,75	A24		EUR/100 kg	72,85	
0406 30 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	63,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	31,21	A01	EUR/100 kg	72,85	
	L04	EUR/100 kg	16,64	0406 90 33 9119	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	31,21	A24		EUR/100 kg	72,85	
0406 40 50 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	63,51
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,32
	A24	EUR/100 kg	76,50	A01	EUR/100 kg	72,85	
	L04	EUR/100 kg	76,50	0406 90 33 9919	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	76,50	A24		EUR/100 kg	66,81	
0406 40 90 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,05
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	78,56	A01	EUR/100 kg	66,81	
	L04	EUR/100 kg	78,56	0406 90 33 9951	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	78,56	A24		EUR/100 kg	66,86	
0406 90 13 9000	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	58,63
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	98,91	A01	EUR/100 kg	66,86	
	L04	EUR/100 kg	86,38	0406 90 35 9190	L02	EUR/100 kg	28,30
	400	EUR/100 kg	38,51		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	98,91	A24		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 15 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	39,27
	A24	EUR/100 kg	102,21	A01	EUR/100 kg	103,33	
	L04	EUR/100 kg	89,26	0406 90 35 9990	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	102,21	A24		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 17 9100	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	89,85
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67
	A24	EUR/100 kg	102,21	A01	EUR/100 kg	103,33	
	L04	EUR/100 kg	89,26	0406 90 37 9000	L02	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	39,70		L03	EUR/100 kg	—
A01	EUR/100 kg	102,21	A24		EUR/100 kg	98,91	
0406 90 21 9900	L02	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	86,38
	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	38,51
	A24	EUR/100 kg	99,91	A01	EUR/100 kg	98,91	

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών		
0406 90 61 9000	L02	EUR/100 kg	39,96	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—		
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	90,08		
	A24	EUR/100 kg	110,19		L04	EUR/100 kg	78,86		
	L04	EUR/100 kg	95,20		400	EUR/100 kg	—		
	400	EUR/100 kg	36,55		A01	EUR/100 kg	90,08		
	A01	EUR/100 kg	110,19		L02	EUR/100 kg	—		
0406 90 63 9100	L02	EUR/100 kg	36,41	L03	EUR/100 kg	—			
	L03	EUR/100 kg	—	A24	EUR/100 kg	88,70			
	A24	EUR/100 kg	109,27	L04	EUR/100 kg	78,12			
	L04	EUR/100 kg	94,70	400	EUR/100 kg	—			
	400	EUR/100 kg	40,89	A01	EUR/100 kg	88,70			
	A01	EUR/100 kg	109,27	0406 90 79 9900	L02	EUR/100 kg	—		
0406 90 63 9900	L02	EUR/100 kg	29,09		L03	EUR/100 kg	—		
	L03	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	73,33		
	A24	EUR/100 kg	105,55		L04	EUR/100 kg	63,77		
	L04	EUR/100 kg	91,04		400	EUR/100 kg	—		
	400	EUR/100 kg	31,28		A01	EUR/100 kg	73,33		
	A01	EUR/100 kg	105,55	0406 90 81 9900	L02	EUR/100 kg	—		
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—		
	0406 90 69 9910	L02	EUR/100 kg		—	A24	EUR/100 kg	92,33	
		L03	EUR/100 kg		—	L04	EUR/100 kg	80,62	
		A24	EUR/100 kg		105,55	400	EUR/100 kg	30,43	
		L04	EUR/100 kg		91,04	A01	EUR/100 kg	92,33	
		400	EUR/100 kg	31,28	0406 90 85 9930	L02	EUR/100 kg	—	
A01		EUR/100 kg	105,55	L03		EUR/100 kg	—		
0406 90 73 9900	L02	EUR/100 kg	—	A24		EUR/100 kg	100,22		
	L03	EUR/100 kg	—	L04		EUR/100 kg	87,07		
	A24	EUR/100 kg	90,87	400		EUR/100 kg	37,91		
	L04	EUR/100 kg	79,29	A01		EUR/100 kg	100,22		
	400	EUR/100 kg	33,66	0406 90 85 9970	L02	EUR/100 kg	—		
	A01	EUR/100 kg	90,87		L03	EUR/100 kg	—		
0406 90 75 9900	L02	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	91,86		
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	79,82		
	A24	EUR/100 kg	91,86		400	EUR/100 kg	33,17		
	L04	EUR/100 kg	79,82		A01	EUR/100 kg	91,86		
	400	EUR/100 kg	14,20	0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—		
	A01	EUR/100 kg	91,86		0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	
0406 90 76 9300	L02	EUR/100 kg	—			0406 90 86 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—				L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	82,43				A24	EUR/100 kg	86,90
	L04	EUR/100 kg	71,98				L04	EUR/100 kg	73,24
	400	EUR/100 kg	—	400			EUR/100 kg	17,68	
	A01	EUR/100 kg	82,43	A01	EUR/100 kg		86,90		
0406 90 76 9400	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	L02	EUR/100 kg	—		
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—		
	A24	EUR/100 kg	92,33		A24	EUR/100 kg	87,82		
	L04	EUR/100 kg	80,62		L04	EUR/100 kg	74,30		
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	19,38		
	A01	EUR/100 kg	92,33		A01	EUR/100 kg	87,82		
0406 90 76 9500	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	L02	EUR/100 kg	—		
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—		
	A24	EUR/100 kg	87,08		A24	EUR/100 kg	92,33		
	L04	EUR/100 kg	76,70		L04	EUR/100 kg	78,94		
	400	EUR/100 kg	14,79		400	EUR/100 kg	21,93		
	A01	EUR/100 kg	87,08		A01	EUR/100 kg	92,33		
0406 90 78 9100	L02	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	L02	EUR/100 kg	—		
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—		
	A24	EUR/100 kg	86,92		A24	EUR/100 kg	100,22		
	L04	EUR/100 kg	74,38		L04	EUR/100 kg	87,07		
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67		
	A01	EUR/100 kg	86,92		A01	EUR/100 kg	100,22		
0406 90 78 9300	L02	EUR/100 kg	—						

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,79
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	72,41		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	61,04		A24	EUR/100 kg	89,03
	400	EUR/100 kg	15,81		L04	EUR/100 kg	77,74
	A01	EUR/100 kg	72,41		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9300	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	89,03
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	80,66		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,23		A24	EUR/100 kg	96,21
	400	EUR/100 kg	17,85		L04	EUR/100 kg	84,37
	A01	EUR/100 kg	80,66		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9400	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,21
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	81,88		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,01		A24	EUR/100 kg	97,28
	400	EUR/100 kg	19,55		L04	EUR/100 kg	86,06
	A01	EUR/100 kg	81,88		400	EUR/100 kg	20,40
0406 90 87 9951	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	97,28
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L02	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18		A24	EUR/100 kg	88,33
	400	EUR/100 kg	27,03		L04	EUR/100 kg	76,81
	A01	EUR/100 kg	90,68		400	EUR/100 kg	15,39
0406 90 87 9971	L02	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	88,33
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,68		L02	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	79,18	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	21,93		A24	EUR/100 kg	70,98
	A01	EUR/100 kg	90,68		L04	EUR/100 kg	60,27
0406 90 87 9972	A24	EUR/100 kg	38,79		400	EUR/100 kg	19,38
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	70,98
	L04	EUR/100 kg	33,73				

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

L02 Ελβετία, Λιχτενστάιν.

L03 Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Βατικανό, Μάλτα, Τουρκία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία.

L04 Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L05 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Πολωνίας και ΗΠΑ.

Ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11) και τις εξαγωγές που διενεργούνται βάσει συμβάσεων με τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους χωρίς να υπηρετούν υπό τη σημαία του.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 39/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι⁽³⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας

υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν CIF για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμηθείας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 22,094 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 40/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2002****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 22α τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, σημείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2001, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽²⁾, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη 22α τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 22α τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 39,296 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 192 της 14.7.2001, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 41/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2002****για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽³⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1999, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (²)
1703 10 00 (¹)	8,40	—	0
1703 90 00 (¹)	13,23	—	0

(¹) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(²) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 42/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.

Έχοντας υπόψη:

(4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(5) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

(6) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(7) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 δεν προβλέπει την παράταση του καθεστώτος εξίσωσης των εξόδων αποθεματοποίησης από την 1η Ιουλίου 2001. Πρέπει κατά συνέπεια, να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που χορηγούνται, όταν η εξαγωγή του βασικού προϊόντος επέρχεται μετά τις 30 Σεπτεμβρίου 2001.

(2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γμώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγίσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,73 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,35 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,73 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,35 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3775
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	37,75
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	36,26
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	36,26
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3775

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 43/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού
που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εξαιρουμένης της Πολωνίας.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφα-

σίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 από τις 4 έως τις 10 Ιανουαρίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 133 της 16.5.2001, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 44/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1558/2001 από τις 4 έως τις 10 Ιανουαρίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 205 της 31.7.2001, σ. 33.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 45/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφα-

σίζει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2001 από τις 4 έως τις 10 Ιανουαρίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 30,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 140 της 24.5.2001, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 46/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του
διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 9/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 9/2002 της Επιτροπής⁽³⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95. Ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που

συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου.

- (3) Η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 9/2002 από τις 4 έως τις 10 Ιανουαρίου 2002, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 28,88 EUR/t για μέγιστη συνολική ποσότητα 203 763 t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 3 της 5.1.2002, σ. 29.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 47/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2002****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾.
- (3) Για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων

προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.
- (6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της βύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	—	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	41,00
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	32,50
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0 (*)
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0 (*)
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0 (*)
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

(*) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 48/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·
- (2) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη

των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

- (3) ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·
- (4) ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·
- (5) ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4	4η προθεσμία 5	5η προθεσμία 6	6η προθεσμία 7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	C02	-20,00	-20,00	-20,00	-20,00	-20,00	—	—
	A05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας

C02 Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Εσθονία, Λεττονία, Λιθουανία, Νορβηγία, Φερόες Νήσοι, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, Εδάφη της πρώην Γιουγκοσλαβίας εξαιρουμένης της Σλοβενίας, της Κροατίας και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Αλβανία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αρμενία, Γεωργία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Κιργιζία, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν και Τουρκμενιστάν

A05 άλλες τρίτες χώρες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 49/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον

τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τη βύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της βύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 1	1η προδεσμία 2	2η προδεσμία 3	3η προδεσμία 4	4η προδεσμία 5	5η προδεσμία 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 20 00 9000	A00	0	-1,39	-2,77	-4,16	-5,54	-6,93

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προδεσμία 7	7η προδεσμία 8	8η προδεσμία 9	9η προδεσμία 10	10η προδεσμία 11	11η προδεσμία 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	—	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	—	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	-5,91
1107 20 00 9000	A00	—	-1,39	-2,77	-4,16	-5,54	-6,93

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 2001

για τη θέσπιση του προγράμματος εργασίας της Κοινότητας για το οικολογικό σήμα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4395]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/18/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, περί αναθεωρημένου κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 ορίζει ότι η Επιτροπή θεσπίζει πρόγραμμα εργασίας για κοινοτικό οικολογικό σήμα.
- (2) Το πρόγραμμα εργασίας περιλαμβάνει στρατηγική για την ανάπτυξη του συστήματος, καθορίζοντας στόχους για τη βελτίωση του περιβάλλοντος και για την εμπορική διείσδυση, μη εξαντλητικό κατάλογο των κατηγοριών προϊόντων για τις οποίες θα αναληφθεί κοινοτική δράση κατά προτεραιότητα, καθώς και σχέδια για το συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ του κοινοτικού συστήματος και άλλων συστημάτων των κρατών μελών για την απονομή οικολογικού σήματος.
- (3) Το πρόγραμμα εργασίας προβλέπει, επίσης, μέτρα για την υλοποίηση της στρατηγικής και εκδίδει το σχέδιο χρηματοδότησης του συστήματος.
- (4) Τέλος, το πρόγραμμα εργασίας περιγράφει τις υπηρεσίες στις οποίες δεν εφαρμόζεται το σύστημα, λαμβάνοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την εκούσια συμμετοχή οργανισμών σε κοινοτικό

σύστημα οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου (EMAS)⁽²⁾.

- (5) Το πρόγραμμα εργασίας υπόκειται σε περιοδική αναθεώρηση.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συνεστήθη δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται το πρόγραμμα εργασίας της Κοινότητας για το οικολογικό σήμα, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, όπως καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004 θα αρχίσει αναθεώρηση του προγράμματος εργασίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Margot WALLSTRÖM
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 114 της 24.4.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΣΗΜΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το κοινοτικό οικολογικό σήμα θεσπίστηκε το 1992 προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι επιχειρήσεις στην ανάπτυξη προϊόντων περιορισμένου περιβαλλοντικού αντικτύπου καθ' όλη τη διάρκεια ζωής τους και να ενημερώνονται καλύτερα οι καταναλωτές για τον εν λόγω αντικτύπο.

Εκτοτε, αναπτύχθηκαν νέες προσεγγίσεις πολιτικής όσον αφορά τα αειφόρα αγαθά και υπηρεσίες. Τα αναληφθέντα σε όλα τα πολιτικά επίπεδα εν λόγω εγχειρήματα κορυφώθηκαν με την Πράσινη Βίβλο για την ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων ⁽¹⁾ (ΟΠΠ). Το εν λόγω έγγραφο προτείνει μία νέα στρατηγική ενίσχυσης και επαναπροσδιορισμού των σχετικών με τα προϊόντα περιβαλλοντικών πολιτικών, καθώς και ανάπτυξης της αγοράς των «πράσινων προϊόντων», που θα αποτελέσει επίσης ένα από τα κείρια καινοτομία στοιχεία του έκτου προγράμματος περιβαλλοντικής δράσεως: «Περιβάλλον 2010: Το μέλλον μας, η επιλογή μας» ⁽²⁾.

Η στρατηγική, όπως προτείνεται από την Επιτροπή στην Πράσινη Βίβλο σχετικά με την ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων, εξετάζεται από άλλους ευρωπαϊκούς θεσμικούς φορείς και ενδιαφερόμενα μέρη. Το αποτέλεσμα της ενδελεχούς αυτής εξέτασης θα φωτίσει τις μεθόδους με τις οποίες η στρατηγική για την ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων μπορεί να ενοφθαλιστεί με επιτυχία στην περιβαλλοντική πολιτική. Η συζήτηση θα αποτελέσει επίσης τη βάση επικείμενης Λευκής Βίβλου όπου θα εκτίθενται τα συμπεράσματα της Επιτροπής για την εφαρμογή μιας τέτοιας προσέγγισης ΟΠΠ. Η στρατηγική, όπως προτείνεται στην Πράσινη Βίβλο, περιστρέφεται γύρω από τρεις άξονες: τους μηχανισμούς τιμών, την ζήτηση των καταναλωτών για πράσινα προϊόντα και τα μέτρα για την προώθηση μιας φιλικότερης προς το περιβάλλον σχεδίασης και χρήσης των προϊόντων. Μεταξύ άλλων, οι καταναλωτές πρέπει να έχουν ευκολότερη πρόσβαση σε κατανοητές, κατάλληλες και αξιόπιστες πληροφορίες μέσω μιας ενισχυμένης και επαναπροσδιορισμένης στρατηγικής για την περιβαλλοντική επισήμανση.

Κατ' αυτόν τον τρόπο, διανοίγονται νέες δυνατότητες για το ευρωπαϊκό οικολογικό σήμα, το οποίο μέχρι τώρα έτυχε μικρής ή μηδενικής στήριξης από άλλα μέτρα πολιτικής και δεν έχει ακόμη επιτύχει ικανοποιητικά επίπεδα προβολής στην αγορά. Το ευρωπαϊκό σύστημα οικολογικού σήματος ενσωματώνει σημαντικές πληροφορίες και τεχνονογσία για μια πολιτική προϊόντων βασισμένη στον κύκλο ζωής, οι οποίες θα έπρεπε να καταστούν προσιτές στα ενδιαφερόμενα μέρη που εμπλέκονται στην περαιτέρω ανάπτυξη της προσέγγισης για μια ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων.

Επομένως, το πρόγραμμα εργασίας πρέπει να ενταχθεί στο πλαίσιο των τρεχουσών συζητήσεων σχετικά με μια ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων ΕΕ, καθώς και της ανάπτυξης του έκτου προγράμματος περιβαλλοντικής δράσης και της στρατηγικής της Κοινότητας για μια αειφόρο ανάπτυξη. Η στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για αειφόρο ανάπτυξη εντάσσεται στις προετοιμασίες της για την παγκόσμια συνδιάσκεψη του 2002 για την αειφόρο ανάπτυξη, στο Γιοχάνεσμπουργκ. Μετά την συνδιάσκεψη του Ρίο του 1992, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα επιδιώξει στην εν λόγω συνδιάσκεψη κορυφής έναν «συνολικό διακανονισμό» για την αειφόρο ανάπτυξη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Göteborg ⁽³⁾ του Ιουνίου του 2001, συμφώνησε σε μια στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης και προσέθεσε μια περιβαλλοντική διάσταση στις εργασίες της Λισαβόνας για την απασχόληση, την οικονομική μεταρρύθμιση και την κοινωνική συνοχή. Αναφερόμενο ρητά στην ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων ως στόχου κοινής ευθύνης και καλώντας τη βιομηχανία να συμμετάσχει στην ανάπτυξη και ευρύτερη χρήση φιλικών προς το περιβάλλον τεχνολογιών, το ίδιο το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπεγράμμισε τη σημασία της αποσύνδεσης της οικονομικής ανάπτυξης από τη χρήση των πόρων.

Η περιβαλλοντική επισήμανση θα αποτελέσει σημαντικό στοιχείο όλων των νέων αυτών προσεγγίσεων, και το σήμα ISO τύπου I (με βάση τον κύκλο ζωής, οικολογικά σήματα επικυρωμένα από τρίτα μέρη, σύμμορφα με το ISO 14024), και το κοινοτικό οικολογικό σήμα, συμβάλλουν σημαντικά στον εν λόγω τομέα. Πρέπει να αναγνωριστεί ότι το οικολογικό σήμα, έχοντας εθελοντικό και επιλεκτικό χαρακτήρα, δεν διαθέτει την ισχύ εφαρμογής και την καθολικότητα που εξασφαλίζεται από μέτρα όπως είναι οι κανονισμοί. Πλην όμως, τα επιτυχημένα συστήματα περιβαλλοντικής επισήμανσης είναι ελκυστικά για τους καταναλωτές, λόγω της αμεσότητας και απλότητας. Επίσης, είναι φιλικά προς τις επιχειρήσεις, επειδή ενεργούν ως προωθητές προϊόντων και προσφέρουν εμπορικά πλεονεκτήματα στο σημείο πώλησεως. Επιπλέον, το οικολογικό σήμα αποτελεί ένα σημείο αναφοράς περιβαλλοντικής αριστείας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λόγου χάριν στο «πρασίνισμα» των δημόσιων προμηθειών, καθώς και για τον προσδιορισμό των πράσινων προϊόντων για τα οποία θα μπορούσε να μειωθεί η φορολογία. Επιπλέον, στο σχέδιο οδηγίας για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, το οικολογικό σήμα προτείνεται ως τεκμήριο συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις της οδηγίας.

Τέλος, ενώ είναι σαφές ότι το κοινοτικό οικολογικό σήμα δεν έχει ακόμη επιτύχει ικανοποιητική εμπορική διείσδυση, βρίσκεται τώρα σε καλύτερη κατάσταση παρά ποτέ, με συνεχώς διευρυνόμενο φάσμα ομάδων προϊόντων, με προϊόντα που φέρουν το οικολογικό σήμα σε όλα σχεδόν τα κράτη μέλη και με συνεχείς νέες εφαρμογές. Επιπλέον, νέες προοπτικές, όπως η ΟΠΠ γενικότερα, και το «πρασίνισμα» των δημόσιων προμηθειών ειδικότερα, διανοίγουν νέες εμπορικές δυνατότητες. Ωστόσο, πολλά απομένουν να γίνουν προκειμένου το οικολογικό σήμα να καταστεί περισσότερο ελκυστικό για τους κατασκευαστές, τους διανομείς, τους καταναλωτές και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

⁽¹⁾ COM(2001) 68 τελικό.

⁽²⁾ COM(2001) 31 τελικό.

⁽³⁾ Συμπεράσματα της Προεδρίας, 15 και 16 Ιουνίου 2001, SN 200/01 σ. 4· ανακοίνωση της Επιτροπής: «Μια αειφόρος Ευρώπη για έναν καλύτερο κόσμο: Μια στρατηγική της ΕΕ για την αειφόρο ανάπτυξη» (9175/01).

Ειδικότερα, πρέπει να καταστεί συνείδηση ότι το οικολογικό σήμα αποτελεί σήμα περιβαλλοντικής αριστείας και ότι έχει σειρά μοναδικών πλεονεκτημάτων. Αποτελεί το μόνο αληθινά ευρωπαϊκό οικολογικό σήμα, ισχύει και στα δεκαπέντε κράτη μέλη της ΕΕ, καθώς και στα τρία κράτη μέλη του ΕΟΧ. Αποτελεί δημόσιο και όχι ιδιωτικό οικολογικό σήμα, με σύστημα που αναπτύχθηκε υπό την αιγίδα των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων. Τα κριτήρια διαμορφώνονται μετά από εκτεταμένες διαβουλεύσεις μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων μερών, συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων αρχών, των εκπροσώπων των καταναλωτών και των περιβαλλοντικών μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ), της βιομηχανίας, των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), των διανομέων και άλλων. Πρόκειται για περιβαλλοντικό σήμα, όχι για σήμα που αφορά την υγεία ή την ποιότητα, μολονότι και οι πτυχές αυτές συνεκτιμώνται. Λαμβάνει υπόψη όλα τα στάδια του κύκλου ζωής του προϊόντος: δεν αποτελεί ένα σήμα που επικεντρώνεται σε ένα μόνο ζήτημα ή που περιορίζεται στα χαρακτηριστικά του ίδιου του προϊόντος. Χρησιμοποιεί τον ίδιο λογότυπο για ευρύ φάσμα κατηγοριών προϊόντων και, ως εκ τούτου, αναγνωρίζεται εύκολα από τον καταναλωτή, ο οποίος έχει εμπιστοσύνη ότι το προϊόν που φέρει το σήμα αποτελεί ένα από τα καλύτερα όσον αφορά τις περιβαλλοντικές επιδόσεις. Αυτό δεν αποτελεί ισχυρισμό του ίδιου του κατασκευαστή, δεδομένου ότι η συμμόρφωση με τα κριτήρια ελέγχεται, επικυρώνεται και παρακολουθείται από ανεξάρτητο τρίτο μέρος (έναν από τους αρμόδιους, για το οικολογικό σήμα, φορείς).

Ως εκ τούτου, πρωταρχικός σκοπός του παρόντος προγράμματος εργασίας είναι η οικοδόμηση επί των στερεών αυτών θεμελίων και η κατάρτιση του προγράμματος εργασίας της επόμενης τριετίας, το οποίο:

- θα καταστήσει το οικολογικό σήμα ένα επιτυχέστερο και αποδοτικότερο μέσο βελτίωσης της περιβαλλοντικής ποιότητας προϊόντων και υπηρεσιών,
- θα συμβάλει στην αύξηση της αειφορίας της κατανάλωσης καθώς και στην επίτευξη των στόχων πολιτικής που καθορίζονται στην στρατηγική της Κοινότητας για μια αειφόρο ανάπτυξη, στο έκτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον και στην επικείμενη Λευκή Βίβλο για μια στρατηγική ολοκληρωμένης πολιτικής προϊόντων,
- θα συμβάλει στην αποδοτικότερη δυνατή χρήση των πόρων που διατίθενται στο σύστημα εκ μέρους της Επιτροπής, των κρατών μελών και των μελών του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικολογικό σήμα (European Union Eco-Labeling Board — EUEB) ⁽¹⁾.

ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ 2002-2004

1. Πολιτική και στρατηγική

Το κοινοτικό οικολογικό σήμα διαμορφώνει και προσαρμόζει, σε συνεχή βάση, την μακροπρόθεσμη πολιτική και στρατηγική του, οι οποίες χρειάζεται να διαπλακούν στενά, μεταξύ άλλων, με τις τρέχουσες συζητήσεις για μια ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων ΕΕ, με την ανάπτυξη του έκτου προγράμματος περιβαλλοντικής δράσης και με την στρατηγική της Κοινότητας για μια αειφόρο ανάπτυξη. Επίσης, το οικολογικό σήμα πρέπει να παρακολουθεί στενά τις ευρύτερες εξελίξεις στην επισημάνση των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των επισημάνσεων ISO τύπου II και III, καθώς και των επισημάνσεων που αφορούν ζητήματα ηθικής, ποιότητας και υγείας.

Για λόγους αποδοτικότερης διαχείρισης των σχετικών συζητήσεων και ανταλλαγών πληροφοριών, τόσο στο πλαίσιο του συστήματος, όσο και σε εξωτερικά φόρουμ, καθώς και για λόγους προπαρασκευής και διεξαγωγής του διαλόγου για το μέλλον του συστήματος, πρέπει να συσταθεί μία ενεργός και μόνιμη ομάδα διαχείρισης πολιτικής.

Στόχος

Συνέχιση της ανάπτυξης και προσαρμογής της μακροπρόθεσμης πολιτικής και στρατηγικής του συστήματος, καθώς και της ενσωμάτωσης του οικολογικού σήματος στις διάφορες πολιτικές που σχετίζονται με την αειφόρο κατανάλωση (όπως η ΟΠΠ, το «πρασίνισμα» των δημόσιων προμηθειών, η ευρύτερη επισημάνση, η μείωση της φορολογίας για τα πράσινα προϊόντα κ.λπ.).

Μέτρα εφαρμογής

Το EUEB καλείται να συστήσει μόνιμη ομάδα διαχείρισης πολιτικής, να αναπτύξει και να προσαρμόσει την μακροπρόθεσμη πολιτική και στρατηγική και να συντονίσει και τροφοδοτήσει τα προαναφερθέντα εγχειρήματα πολιτικής. Τα εν λόγω ζητήματα πολιτικής πρέπει, επίσης, να συζητηθούν κατά τη διάρκεια των προεδρικών συνεδριάσεων ⁽²⁾.

2. Στόχοι για την περιβαλλοντική βελτίωση και την εμπορική διείσδυση

Οι στόχοι όσον αφορά την περιβαλλοντική βελτίωση και την εμπορική διείσδυση είναι κυρίως:

- α) η διεύρυνση του αριθμού των δυνητικά ανοικτών, για τα προϊόντα που φέρουν οικολογικό σήμα, αγορών, διευρύνοντας σταδιακά το φάσμα των κατηγοριών προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα·
- β) σε καθεμία από τις εν λόγω αγορές/κατηγορίες προϊόντων, η σημαντική βελτίωση της προβολής του οικολογικού σήματος (δηλαδή του αριθμού των προϊόντων που φέρουν οικολογικό σήμα και κυκλοφορούν στην αγορά)·
- γ) η, ως εκ τούτου, συνεχής ενδυνάμωση των συνολικών περιβαλλοντικών οφελών του συστήματος και της συμβολής του τελευταίου στην ενδυνάμωση του αειφόρου χαρακτήρα των καταναλωτικών πρακτικών.

⁽¹⁾ Σημείωση: Η Επιτροπή εξασφαλίζει την γραμματεία του EUEB και συμμετέχει σε όλες τις δραστηριότητές του.

⁽²⁾ Οι συνεδριάσεις του EUEB πραγματοποιούνται δύο φορές το χρόνο από τον/την προεδρεύοντα του EUEB στην οικεία χώρα, προκειμένου να συζητηθούν ζητήματα πολιτικής και εμπορίας.

α) Καθορισμός κατηγοριών προϊόντων

Έχουν θεσπιστεί κριτήρια για 17 κατηγορίες προϊόντων (χαρτί υγιεινής, πλυντήρια πιάτων, βελτιωτικά εδάφους, στρώματα κρεβατιών, χρώματα και βερνίκια εσωτερικών χώρων, είδη υπόδησης, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, προσωπικοί υπολογιστές, απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων, απορρυπαντικά πλυντηρίων πιάτων, φωτοαντιγραφικό χαρτί, ηλεκτρικοί λαμπτήρες, φορητοί υπολογιστές, ψυγεία, ηλεκτρικά πλυντήρια ρούχων, προϊόντα καθαρισμού γενικής χρήσεως και προϊόντα καθαρισμού εγκαταστάσεων υγιεινής, απορρυπαντικά για πλύσιμο πιάτων στο χέρι).

Συνεχίζονται οι εργασίες για πέντε τουλάχιστον νέες κατηγορίες προϊόντων (σκληρά υλικά επικάλυψης δαπέδων, τηλεοράσεις, έπιπλα, ηλεκτρικές σκούπες και τουριστικές εγκαταστάσεις,) οι οποίες και αναμένεται να ολοκληρωθούν εντός του 2002.

Ο μακροπρόθεσμος στόχος συνίσταται στη θέσπιση συνόλου κατηγοριών προϊόντων που σχηματίζει ένα ικανοποιητικό φάσμα προϊόντων που θα κινηθεί το ενδιαφέρον των εμπόρων λιανικής πώλησης, των κατασκευαστών και των καταναλωτών, παραμένοντας ταυτοχρόνως διαχειρίσιμο από πλευράς εργασιών που είναι αναγκαίες για τον καθορισμό και την τακτική αναθεώρηση των εφαρμοστέων κριτηρίων. Σε βραχυπρόθεσμη βάση, οι κατηγορίες προϊόντων πρέπει να κυμαίνονται μεταξύ 25 και 35 (βλέπε το σημείο 4 στοιχείο α), το σημείο 3 στοιχείο α) και το προσάρτημα 2 κατωτέρω, για έναν μη εξαντλητικό κατάλογο κατηγοριών προϊόντων προτεραιότητας). Κάθε κατηγορία προϊόντων θα μπορούσε, κατά περίπτωση, να επεκτείνεται σταδιακά, λόγω χάριν σε ορισμένα προϊόντα επαγγελματικής χρήσεως.

Το σύστημα, οι διαδικασίες και οι πόροι του είναι τέτοιοι ώστε, σήμερα, ο ετήσιος αριθμός αποφάσεων της Επιτροπής για τα κριτήρια τα σχετικά με τις κατηγορίες προϊόντων κυμαίνεται μεταξύ 4 και 8. Η αναθεώρηση των υφιστάμενων κατηγοριών προϊόντων πρέπει, σε γενικές γραμμές, να διενεργείται κάθε τέσσερα έως πέντε έτη (αν και η περίοδος αυτή πρέπει να προσαρμόζεται κατά περίπτωση), γεγονός που σημαίνει περίπου τέσσερα έως έξι αναθεωρήσεις ετησίως, και, κατ'επέκταση, δυνατότητα για καθορισμό δύο νέων κατηγοριών προϊόντων ετησίως.

Στόχος

Θέσπιση σειράς κατηγοριών προϊόντων που αντιπροσωπεύουν ένα φάσμα προϊόντων ικανοποιητικής πληρότητας και διαχειριστότητας ώστε να ενδιαφέρει τους εμπόρους λιανικής πώλησης, τους κατασκευαστές και τους καταναλωτές.

Εντός πενταετίας, ο αριθμός των κατηγοριών προϊόντων αναμένεται να κυμανθεί μεταξύ 25 και 35.

Μέτρα εφαρμογής

Λαμβάνοντας υπόψη τον κατάλογο προτεραιότητας των κατηγοριών προϊόντων, η Επιτροπή, το EUEB και τα κράτη μέλη θα έπρεπε όχι μόνο να προβαίνουν στις αναγκαίες αναθεωρήσεις αλλά και να θεσπίζουν, κάθε χρόνο, μία ή δύο νέες κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο πρόγραμμα εργασίας.

Η διάρκεια ισχύος των κριτηρίων για κάθε κατηγορία προϊόντων θα έπρεπε επίσης να είναι τέσσερα ή πέντε έτη (ωστόσο, η ενδεικτική αυτή περιοδικότητα μπορεί να κυμανθεί κατά περίπτωση).

Προκειμένου να διευκολυνθεί ο καθορισμός των κριτηρίων, το EUEB πρέπει να συστήσει ομάδα εργασίας επιφορτισμένη με τα οριζόντια ζητήματα που ενδιαφέρουν πολλές κατηγορίες προϊόντων (π.χ. επιβραδυντικά φλογός, συσκευασίες, ...).

β) Εμπορική διείσδυση, προβολή του σήματος και εξοικείωση των καταναλωτών

Τέσσερις παράμετροι επιτρέπουν την μέτρηση της προβολής του οικολογικού σήματος:

- επιχειρήσεις: ο αριθμός των επιχειρήσεων στις οποίες έχει απονεμηθεί το οικολογικό σήμα,
- προϊόντα: ο αριθμός των προϊόντων για τα οποία απονεμήθηκε στις εν λόγω επιχειρήσεις το οικολογικό σήμα,
- είδη: ο αριθμός των ειδών κυκλοφορούντων προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα,
- τιμές: οι εργοστασιακές τιμές πώλησης των εν λόγω ειδών.

Σήμερα (Αύγουστος 2001), 83 επιχειρήσεις χρησιμοποιούν το οικολογικό σήμα (έναντι 37 τον Μάρτιο του 2000) για εκατοντάδες προϊόντα τους. Τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και οι βαφές και βερνίκια αποτελούν, με μεγάλη διαφορά, τις κατηγορίες προϊόντων με τις καλύτερες επιδόσεις από πλευράς αριθμού αιτούντων. Το χαρτί υγιεινής αποτελεί σημαντικό τμήμα της αξίας των ολικών πωλήσεων ειδών που φέρουν οικολογικό σήμα. Η κατανομή των κατόχων του οικολογικού σήματος και των προϊόντων τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο παραμένει σχετικά ανισοβαρής, πλην όμως, σε σχέση με πέρυσι, η κάλυψη των προϊόντων είναι σαφώς καλύτερη και περισσότερο ισόρροπη σε δώδεκα από τις 17 κατηγορίες, δεδομένου ότι σε δεκατρείς από τις 18 συμμετέχουσες χώρες υπάρχουν κάτοχοι αδείας. Για το έτος 2000, οι πωλήσεις αναμένεται να κυμανθούν στα 17 εκατομμύρια είδη που φέρουν οικολογικό σήμα, για μια εργοστασιακή αξία περίπου 38 εκατομμυρίων ευρώ.

Ωστόσο, από πλευράς πραγματικής εμπορικής διείσδυσης, τα προϊόντα που φέρουν το κοιντικό οικολογικό σήμα δεν αποτελούν σημαντικό μέγεθος, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν, σήμερα, ποσοστό μικρότερο του 1 % του συνόλου της αγοράς για τις διάφορες κατηγορίες προϊόντων. Λόγου χάριν, η εργοστασιακή αξία των πωλήσεων βαφών και βερνικιών εσωτερικών χώρων που φέρουν το οικολογικό σήμα στην ΕΕ, ανήλθε σε 8 εκατομμύρια ευρώ το 1999, ενώ η ολική αξία των πωλήσεων πάσης φύσεως διακοσμητικών βαφών κυμάνθηκε γύρω στα 7,2 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ως εκ τούτου, ο βραχυπρόθεσμος στόχος συνίσταται στη σημαντική αύξηση του αριθμού των προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα, ούτως ώστε να αυξηθεί η προβολή του σήματος στην αγορά και να αναβαθμιστεί ο περιβαλλοντικός αντίκτυπος του. Σε πλέον μακροπρόθεσμη βάση, ο επιδιωκόμενος στόχος συνίσταται στη συνεχή αύξηση της προβολής του, τείνοντας στην επίτευξη του θεωρητικού δυναμικού εμπορικής διείσδυσης του οικολογικού σήματος που, γενικά, κυμαίνεται μεταξύ 1 % και 30 % του συνόλου της αγοράς (ανάλογα με την κατηγορία των προϊόντων και την επιλεκτικότητα των κριτηρίων απονομής του σήματος).

Ας σημειωθεί ότι, σε γενικές γραμμές, τα οικολογικά σήματα τύπου I σπανίως κατορθώνουν να προσεγγίσουν τέτοια επίπεδα εμπορικής διείσδυσης ή, εν τοιαύτη περιπτώσει, για μία ή δύο μόνον κατηγορίες προϊόντων, σε γεωγραφικά περιορισμένες αγορές. Κατά συνέπεια, το οικολογικό σήμα πρέπει να επιδιώκει στόχους φιλόδοξους μεν, ρεαλιστικούς δε. Προκειμένου να επιτευχθεί ένα ελάχιστο επίπεδο προβολής θα έπρεπε, σε βραχυπρόθεσμη βάση, να επιτευχθεί μια κατά 25 % τουλάχιστον αύξηση της αξίας ή/και του αριθμού των ειδών που φέρουν το οικολογικό σήμα.

Η έννοια της προβολής πολύ απέχει από του να είναι σαφώς περιγεγραμμένη, πλην όμως, όσον αφορά το οικολογικό σήμα, μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει επιτευχθεί ένα ελάχιστο επίπεδο προβολής εάν όλοι οι καταναλωτές της ΕΕ και του ΕΟΧ είχαν τη δυνατότητα, όταν προβαίνουν στις αγορές τους, να επιλέγουν μεταξύ διαφόρων ειδών προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα, χωρίς να χρειάζεται, προς το σκοπό αυτό, να ψάξουν με ιδιαίτερο ζήλο. Ενδεικτικά, θα μπορούσε να επιδιωχθεί η κυκλοφορία, σε κάθε κράτος μέλος, προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα και τα οποία ανήκουν σε τρεις ή τέσσερις κατηγορίες προϊόντων τουλάχιστον, σε ποσότητες που αντιστοιχούν στο 1 %, κατ'ελάχιστο όριο, του συνόλου της αγοράς για τις εν λόγω κατηγορίες προϊόντων.

Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιοι για το οικολογικό σήμα οργανισμοί των διαφόρων κρατών μελών προσδιόρισαν ορισμένες υψιστάμενες κατηγορίες προϊόντων, των οποίων, εκτιμούν, ότι η εμπορία και η προαγωγή θα έπρεπε να βελτιωθεί, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, των υποδημάτων, των βαφών και βερνικιών, των βελτιωτικών εδάφους και του χαρτιού υγιεινής.

Μολονότι, σε τελευταία ανάλυση, οι επιχειρήσεις είναι απολύτως ελεύθερες να χρησιμοποιούν ή όχι το οικολογικό σήμα (και η απόφασή τους στηρίζεται κυρίως σε οικονομικά και εμπορικά κριτήρια) το ΕΥΕΒ, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, μπορούν, ωστόσο, να επηρεάσουν σημαντικά την εμπορική διείσδυση του οικολογικού σήματος. Πράγματι, οι εκτεταμένες διαβουλεύσεις και ο διεξοδικός διάλογος για τον καθορισμό των κριτηρίων αποβλέπουν όχι μόνο στην προαγωγή του οικολογικού σήματος στους ενδιαφερόμενους φορείς αλλά και στην επίτευξη της καλύτερης δυνατής ισορροπίας μεταξύ των περιβαλλοντικών και των τεχνικών επιδιώξεων, κατά τρόπο ώστε να τονωθεί το ενδιαφέρον των κατασκευαστών, των διανομέων και των καταναλωτών.

Ενώ, τώρα, πολλοί περισσότεροι κατασκευαστές και έμποροι λιανικής γνωρίζουν την ύπαρξη του οικολογικού σήματος και τις δυνατότητες που το νέο αυτό σύστημα προσφέρει για τα προϊόντα τους, θα έπρεπε, ως σημαντικά ενδιαφερόμενα μέρη, να ενημερωθούν σωστά και άμεσα.

Οι μελέτες που εκπόνησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τα τελευταία χρόνια ανέδειξαν ορισμένα εμπόδια που ορθώνονται, συχνότατα, στη διαδικασία επικοινωνίας, και δη την έλλειψη ενημέρωσης όσον αφορά το σύστημα και τα πλεονεκτήματά του (έλλειψη ενημέρωσης σε διάφορους βαθμούς, πλην όμως πραγματική), και το γεγονός ότι το οικολογικό σήμα προσλαμβάνεται ως σχετικά μικρής απόδοσης εμπορικό εργαλείο. Μεταξύ των άλλων παραγόντων περιλαμβάνεται η εν γένει διστακτικότητα συμμετοχής σε συστήματα οικολογικών σημάτων και, σε ορισμένες κατηγορίες προϊόντων, οι δυσκολίες που συναντούν οι αιτούντες προκειμένου να ανταποκριθούν στα κριτήρια επιλογής, στο βαθμό που δεν ελέγχουν πάντοτε και πλήρως την οικεία αλυσίδα προμήθειας (π.χ. κλωστοϋφαντουργικά). Πολλά από τα εμπόδια αυτά οφείλονται σε προβλήματα επικοινωνίας και συνεργασίας μεταξύ των φορέων που συμμετέχουν στην προαγωγή και τη διάδοση του συστήματος και αντιμετωπίζονται στο παρόν πρόγραμμα εργασίας.

Μια άλλη πτυχή, η οποία είναι ιδιαίτερα σημαντική για την προβολή και την εμπορική διείσδυση, και, επομένως, για τα άμεσα περιβαλλοντικά οφέλη που προσφέρει το σήμα, αναδείχθηκε στο πλαίσιο της σύμβασης που υπεγράφη προσφάτως, για την προαγωγή του οικολογικού σήματος στην Ελλάδα. Η παραγγελθείσα μελέτη είχε ως αντικείμενο την εξοικείωση του κοινού με τον υπό μορφήν άνηδου λογότυπο του οικολογικού σήματος. Προκειμένου να επηρεαστεί η επιλογή των καταναλωτών από τον λογότυπο πρέπει αυτοί να είναι σε θέση να καταλάβουν (επειδή το γνωρίζουν, επειδή το άκουσαν ή επειδή διάβασαν το σήμα και τα συνοδευτικά φυλλάδια) ότι ένα προϊόν που φέρει το οικολογικό σήμα έχει περιορισμένες επιπτώσεις στο περιβάλλον. Μια έρευνα που διενεργήθηκε στην Φινλανδία (1999) απεκάλυψε ότι το 39 % περίπου των καταναλωτών γνώριζαν ή ήταν ικανοί να μαντέψουν τη σημασία του ευρωπαϊκού οικολογικού σήματος, πλην όμως μόνο το 22 % το αναγνώριζε αμέσως ως το «ευρωπαϊκό οικολογικό σήμα».

Ενόσω παραμένει σχετικά περιορισμένος ο αριθμός των προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα, είναι προτιμότερο, για λόγους αποδοτικότητας, να επικεντρωθούν οι προσπάθειες προαγωγής στους κατασκευαστές και στους διανομείς, παρά στους καταναλωτές. Όταν περισσότεροι κατασκευαστές και διανομείς αρχίσουν να χρησιμοποιούν το οικολογικό σήμα και πολλαπλασιαστούν οι δράσεις προαγωγής, αναμένεται ότι το ευρύ κοινό θα αναγνωρίζει ευκολότερα το οικολογικό σήμα. Τότε θα είναι η κατάλληλη στιγμή για την ανάληψη δράσεων ευαισθητοποίησης επικεντρωμένων στους καταναλωτές.

Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή ετοίμασε, προκειμένου να συνοδεύσουν τα φέροντα οικολογικό σήμα προϊόντα τα προτεινόμενα στους καταναλωτές, μία σειρά ενημερωτικών φυλλαδίων όπου εξηγούνται οι στόχοι καθώς και η σημασία του οικολογικού σήματος για τις συγκεκριμένες κατηγορίες προϊόντων. Τα φυλλάδια αυτά πρέπει τώρα να διανέμονται κατά συστηματικότερο τρόπο από τα μέλη του ΕΥΕΒ.

Ακόμη και με τεράστια μέσα εμπορικής προαγωγής, χρειάζονται αρκετά χρόνια για να εδραιωθεί κάποια μάρκα στην αγορά και για να αναγνωρίζεται ευρέως. Μολονότι ο μακροπρόθεσμος στόχος είναι να αναγνωρίζουν οι μισοί ευρωπαίοι καταναλωτές το κοινοτικό οικολογικό σήμα ως σήμα περιβαλλοντικής αριστείας, πρέπει κανείς να παραδεχθεί ότι ο στόχος αυτός δεν θα επιτευχθεί παρά μόνο σταδιακά. Σε βραχυπρόθεσμη βάση και στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων, πρέπει να εκπονηθούν μελέτες για την παρακολούθηση του βαθμού αναγνώρισης του σήματος και την εξέλιξη της εξοικείωσης των καταναλωτών. Πρέπει επίσης να αναζητηθούν και να τεθούν σε εφαρμογή τρόποι βελτίωσης των αποτελεσμάτων.

Η ενημερωτική εκστρατεία που πραγματοποιήθηκε με στόχο τους δανούς καταναλωτές στο διάστημα 2000-01, ιδίως, απεκάλυψε ότι ήταν δυνατόν να βελτιωθεί αισθητά ο βαθμός αναγνώρισης στους καταναλωτές (στην προκειμένη περίπτωση, ο βαθμός αυτός πολλαπλασιάστηκε επί τέσσερα και έφτασε το 20 %) χάρις στη στενή συνεργασία και στο συντονισμό με τους κατασκευαστές και τους καταναλωτές, σε κάποιον συγκεκριμένο τομέα. Ένας από τους αποφασιστικούς παράγοντες επιτυχίας της εν λόγω εκστρατείας ήταν το γεγονός ότι τα φέροντα το οικολογικό σήμα προϊόντα (κλωστοϋφαντουργικά και απορρυπαντικά) διατέθηκαν στην αγορά από μεγάλο αριθμό κατασκευαστών την στιγμή της έναρξης της ενημερωτικής εκστρατείας (τηλεόραση, διανομή φυλλαδίων στα σημεία πωλήσεως κ.λπ.).

Στόχοι

Ετήσια αύξηση, τουλάχιστον κατά 25 %, της αξίας ή/και του αριθμού των ειδών που φέρουν το οικολογικό σήμα.

Επίτευξη, πριν από τη λήξη του προγράμματος εργασίας, ενός ελάχιστου ορίου προβολής στα δύο τρίτα των κρατών μελών.

Εξοικείωση με το οικολογικό σήμα όλων των κατασκευαστών και των εμπόρων λιανικής πωλήσεως τους οποίους αυτό αφορά.

Σε μακροπρόθεσμη βάση, περισσότεροι από τους μισούς ευρωπαίους καταναλωτές πρέπει να αναγνωρίζουν το κοινοτικό οικολογικό σήμα ως σήμα περιβαλλοντικής αριστείας.

Μέτρα εφαρμογής

Πριν από τη λήξη του πρώτου έτους του προγράμματος εργασίας, το EUEB πρέπει να εγκαταστήσει τους μηχανισμούς αναφορών που θα επιτρέψουν την κατάρτιση στατιστικών εμπορικής διείσδυσης των διαφόρων κατηγοριών προϊόντων.

Πριν από τη λήξη του πρώτου έτους του προγράμματος εργασίας, το EUEB καλείται να καθορίσει την έννοια του ως άνω «ελάχιστου επιπέδου προβολής» και να προσδιορίσει τις χώρες στις οποίες ο εν λόγω στόχος επετεύχθη.

Καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος εργασίας, το EUEB, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή καλούνται να αναλάβουν, μεμονωμένα ή/και συλλογικά, μέτρα προαγωγής του κοινοτικού οικολογικού σήματος επικεντρωμένα, ιδίως, στους εμπόρους λιανικής πωλήσεως και στους υπευθύνους των δημόσιων προμηθειών (βλέπε κατωτέρω). Τα μέτρα αυτά θα αποτελούν το αντικείμενο γνωστοποίησης (και ανταλλαγής πληροφοριών) κατά τις προεδρικές συνεδριάσεις του EUEB, οι οποίες θα πραγματοποιούνται δύο φορές το χρόνο. Θα γνωστοποιούνται επίσης οι διατιθέμενοι στην προαγωγή πόροι οι οποίοι θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 50 % των πόρων που διατίθενται για τον καθορισμό και την αναθεώρηση των κατηγοριών προϊόντων. Εκ παραλλήλου, θα επιδιώκεται συστηματικά και θα λαμβάνεται υπόψη η ανάδραση από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Σε κάθε κράτος μέλος, οι αρμόδιοι για το οικολογικό σήμα οργανισμοί, οι όμιλοι συμφερόντων και οι δημόσιες αρχές, καλούνται να χαρακτηρίσουν κάποιες αναγνωρισμένες κατηγορίες προϊόντων ως προτεραιότητες και, ενδεχομένως, να κατευθύνουν σημαντικό μέρος των οικείων προσπάθειών προαγωγής προς τις εν λόγω κατηγορίες.

Το EUEB καλείται να επεξεργαστεί μια αποδοτική και μη δαπανηρή μεθοδολογία για την παρακολούθηση της αναγνώρισης του κοινοτικού οικολογικού σήματος εκ μέρους των καταναλωτών και να υλοποιήσει δράσεις ικανοποιητικής απόδοσης προκειμένου να αυξηθεί η εν λόγω αναγνώριση.

Βλέπε επίσης τις κοινές δράσεις προαγωγής [σημείο 4 στοιχείο β) και σημείο 5].

γ) Περιβαλλοντικά οφέλη

Ο συνολικός στόχος του οικολογικού σήματος είναι η προαγωγή των προϊόντων που μπορούν να περιορίσουν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις, σε σχέση με άλλα προϊόντα της ίδιας κατηγορίας, και, ως εκ τούτου, να συμβάλουν στην αποδοτική χρήση των πόρων, καθώς και στη διατήρηση υψηλών επιπέδων προστασίας του περιβάλλοντος. Το οικολογικό σήμα βελτιώνει την αειφορία της κατανάλωσης και συμβάλλει στην πραγμάτωση των στόχων πολιτικής που καθορίζονται στην κοινοτική στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης (λόχου χάριν στους τομείς της αλλαγής του κλίματος, της αποδοτικής χρήσης των πόρων και της οικοτοξικότητας), στο έκτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον και στη Δευκή Βίβλο για την ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων, η οποία θα δημοσιευθεί προσηχώς.

Οι μελέτες και οι εκθέσεις που καταρτίστηκαν στο παρελθόν κατέδειξαν ότι τα ειδικά περιβαλλοντικά οφέλη των οικολογικών σημάτων είναι δύσκολο να εκτιμηθούν, εφόσον είναι δύσκολο να διαχωριστούν από τα οφέλη άλλων μέτρων προστασίας του περιβάλλοντος και να ποσοτικοποιηθούν. Είναι ωστόσο δυνατόν να εκτιμηθούν τα μέγιστα δυνατά περιβαλλοντικά οφέλη που θα προέκυπταν εφόσον όλα τα προϊόντα μιας κατηγορίας πληρούσαν τα κριτήρια απονομής του οικολογικού σήματος. Όταν προτείνονται νέα κριτήρια για μια κατηγορία προϊόντων, οι τεχνικές μελέτες πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να εκτιμούν τα μέγιστα αυτά δυνατά οφέλη.

Σε γενικές γραμμές, το άμεσο όφελος του οικολογικού σήματος για το περιβάλλον συναρτάται στενά με το βαθμό εμπορικής διείσδυσης του. Το όφελος αυτό είναι αποτέλεσμα, αφενός, της εδραίωσης και της αύξησης των πωλήσεων προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα, τα οποία έχουν περιορισμένες μόνον επιπτώσεις στο περιβάλλον, και, αφετέρου, των βελτιώσεων που οι κατασκευαστές υποχρεούνται, σε τελευταία ανάλυση, να επιφέρουν στα προϊόντα τους προκειμένου να πληρούν τα κριτήρια του οικολογικού σήματος. Η αύξηση των περιβαλλοντικών οφελών του οικολογικού σήματος συναρτάται, προφανώς, με τα διάφορα τρέχοντα και προβλεπόμενα —στο παρόν πρόγραμμα εργασίας— μέτρα προαγωγής και εμπορίας.

Στην πράξη, το οικολογικό σήμα εξασφαλίζει ορισμένα έμμεσα οφέλη, πολύ σημαντικά, τα οποία δεν αντανακλώνται στον αριθμό των προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα ή στον αριθμό των χορηγούμενων αδειών. Τα έμμεσα αυτά οφέλη πρέπει να αξιολογηθούν και να ενθαρρυνθούν.

Ένα από τα κύρια έμμεσα οφέλη του οικολογικού σήματος για το περιβάλλον είναι η αυξανόμενη χρήση του οικολογικού σήματος ή άλλων οικολογικών κριτηρίων στην ανάθεση δημοσίων ή ιδιωτικών συμβάσεων προμηθειών. Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 προβλέπει ότι: Για να ενθαρρύνουν τη χρησιμοποίηση προϊόντων που φέρουν οικολογικό σήμα, η Επιτροπή και τα άλλα κοινοτικά θεσμικά όργανα, καθώς και οι άλλες δημόσιες αρχές σε εθνικό επίπεδο θα πρέπει, με την επιφύλαξη του κοινοτικού δικαίου, να δίδουν το παράδειγμα κατά τον καθορισμό των απαιτήσεων για τα προϊόντα.

Οι δημόσιες προμήθειες αντιπροσωπεύουν σήμερα το 14 % περίπου της ζήτησης στην ευρωπαϊκή αγορά (1): οι υπεύθυνοι προμηθειών στις επιχειρήσεις και στους άλλους κυβερνητικούς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς πρέπει να ενθαρρυνθούν συστηματικότερα προς την κατεύθυνση της χρησιμοποίησης των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις οικείες προσκλήσεις υποβολής προσφορών. Η ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις και το περιβάλλον (1) περιέχει σαφείς ενδείξεις περί του πρακτέου.

Ωστόσο, η εξοικείωση των υπευθύνων για τις προμήθειες δεν αρκεί για να επηρεάσει σημαντικά την αγορά. Θα έπρεπε λοιπόν, τα προσεχή έτη, να επιδιωχθεί η αύξηση της ζήτησης πράσινων προϊόντων από τους υπευθύνους των προμηθειών στους δημόσιους και ιδιωτικούς οργανισμούς, διεξάγοντας έρευνες και μελετώντας τα μέτρα που θα ήταν ικανά να συμβάλουν στην αύξηση των σημερινών μεγεθών.

Πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι στον τομέα των δημοσίων και ιδιωτικών συμβάσεων, ο αντίκτυπος του οικολογικού σήματος δεν συνδέεται κατ' ανάγκη με τον αριθμό των προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα. Ενδέχεται ένας υπεύθυνος προμηθειών να προτιμά ένα προϊόν επειδή έχει αποδειχθεί ότι πληρούσε τα κριτήρια απονομής του οικολογικού σήματος, χωρίς όμως αυτό να σημαίνει κατ' ανάγκη ότι το οικολογικό σήμα έχει όντως απονεμηθεί στο εν λόγω προϊόν.

Ένα άλλο ανάλογο έμμεσο όφελος, το οποίο, και πάλι, δεν αντανακλάται πάντοτε στον αριθμό των προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα, είναι η εκ μέρους των επιχειρήσεων αυξανόμενη χρήση των κριτηρίων του οικολογικού σήματος ως γνώμονα περιβαλλοντικών επιδόσεων, για την ανάπτυξη, ή ακόμη και την εμπορία των προϊόντων. Ορισμένες επιχειρήσεις φροντίζουν ώστε τα προϊόντα τους να πληρούν ορισμένα ή και όλα τα κριτήρια του οικολογικού σήματος, χωρίς κατ' ανάγκη να υποβάλουν αίτηση για την απονομή του οικολογικού σήματος.

Στόχοι

Προαγωγή της αειφορίας της κατανάλωσης και συμβολή στην επίτευξη των πολιτικών στόχων που καθορίζονται στην κοινοτική στρατηγική αειφόρου ανάπτυξης, στο έκτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον και στη Λευκή Βίβλο για την ολοκληρωμένη πολιτική προϊόντων, που θα δημοσιευθεί προσεχώς.

Σταδιακή διενέργεια ποιοτικών και ποσοτικών εκτιμήσεων των άμεσων και έμμεσων οφελών του οικολογικού σήματος.

Μεσοπρόθεσμα, οι υπεύθυνοι των δημοσίων συμβάσεων πρέπει να ενημερωθούν για τη δυνατότητα χρήσεως των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις οικείες προσκλήσεις υποβολής προσφορών.

Μεσοπρόθεσμα, ο ρόλος των κριτηρίων του οικολογικού σήματος ως μέτρου συγκρίσεως των περιβαλλοντικών επιδόσεων πρέπει να καθοριστεί ρητά.

Μέτρα εφαρμογής

Καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος εργασίας για το οικολογικό σήμα, το EUEB, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή καλούνται να λάβουν, σε μεμονωμένη ή/και συλλογική βάση, μέτρα για την ενημέρωση των υπευθύνων των δημοσίων και ιδιωτικών συμβάσεων προμηθειών σχετικά με την δυνατότητα χρήσεως των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις οικείες προσκλήσεις υποβολής προσφορών.

Την πρώτη τριετία του παρόντος προγράμματος εργασίας, το EUEB καλείται να αναπτύξει και να τελειοποιήσει μεθόδους και παραμέτρους που θα επιτρέψουν την αξιολόγηση των άμεσων και έμμεσων περιβαλλοντικών οφελών του οικολογικού σήματος. Τα ενδεχόμενα μέγιστα δυνατά οφέλη θα εκτιμηθούν συστηματικά για κάθε κατηγορία προϊόντων κατά την επεξεργασία και αναθεώρηση των κριτηρίων. Θα χαραχθεί στρατηγική για την παρακολούθηση, εκτίμηση και αύξηση των έμμεσων περιβαλλοντικών οφελών των κριτηρίων του οικολογικού σήματος.

3. Μη εξαντλητικός κατάλογος κατηγοριών προϊόντων προτεραιότητας

α) Κατηγορίες προϊόντων προτεραιότητας

Προκειμένου να θεωρηθεί μια κατηγορία προϊόντων ως κατηγορία προτεραιότητας για το κοινοτικό οικολογικό σήμα, πρέπει να πληρούνται ορισμένοι όροι. Ειδικότερα, το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, θεσπίζει ορισμένες βασικές απαιτήσεις που επιτρέπουν να καθοριστεί σε ποιο βαθμό μια κατηγορία προϊόντων είναι κατάλληλη για το οικολογικό σήμα. Το προϊόν πρέπει να αντιπροσωπεύει σημαντικές ποσότητες στην εσωτερική αγορά και να πωλείται για τελική κατανάλωση. Εξάλλου, πρέπει να προσφέρει σημαντικές προοπτικές βελτίωσης του περιβάλλοντος ως εκ της εκλογής των καταναλωτών, ενώ οι κατασκευαστές και οι έμποροι λιανικής πρέπει να είναι διατεθειμένοι να επισυνάψουν το οικολογικό σήμα στα προϊόντα τους.

(1) Ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής όσον αφορά το εφαρμοστέο κοινοτικό δίκαιο στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων και τις δυνατότητες ενσωμάτωσης των περιβαλλοντικών παραγόντων στις δημόσιες συμβάσεις, COM(2001) 274 τελικό.

Εν κατακλείδι, οι κατηγορίες προϊόντων πρέπει να αξιολογούνται από πλευράς καταλληλότητας, προοπτικών και δυνατοτήτων επηρεασμού. Η καταλληλότητα σχετίζεται με τη φύση και το μέγεθος των περιβαλλοντικών επιπτώσεων της κατηγορίας προϊόντων, οι προοπτικές αφορούν τα δυνητικά περιβαλλοντικά οφέλη και οι δυνατότητες επηρεασμού το βαθμό στον οποίο το οικολογικό σήμα είναι σε θέση να επηρεάσει τη συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων.

Το προσάρτημα 1 συνοψίζει τα κυριότερα κριτήρια αξιολόγησης μιας «υποψήφιας» κατηγορίας προϊόντων. Βάσει του σχετικού καταλόγου ερωτήσεων, κάθε υποψήφια κατηγορία χαρακτηρίζεται ως «υψηλής προτεραιότητας», «μέσης προτεραιότητας», «χαμηλής προτεραιότητας» ή «μη προτεραιότητας», και οι πόροι διατίθενται κατ'αναλογία. Οι εργασίες που αφορούν τα προϊόντα τα χαρακτηρισθέντα ως «μη προτεραιότητας» δεν πρέπει να συνεχίζονται.

Προς το παρόν δεν έχει οριστικοποιηθεί η στάθμιση κάθε μιας από τις εν λόγω ερωτήσεις και, όπως είναι λογικό, το εκάστοτε ειδικό βάρος κυμαίνεται ανάλογα με την περίπτωση. Εξάλλου, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στο πλαίσιο της ΟΠΠ (λόγου χάριν, η δυνατότητα ανάπτυξης σημάτων ISO τύπου II ή III). Ο χαρακτήρας συνολικής προτεραιότητας κάθε κατηγορίας προϊόντων πρέπει να καθορίζεται κατόπιν συζητήσεων και συμφωνίας με το ΕΥΕΒ. Η μεθοδολογία (και, ως εκ τούτου, το προσάρτημα 1) πρέπει να τελειοποιηθεί και να επικαιροποιηθεί και, στη συνέχεια, να εφαρμοστεί στις κατηγορίες προϊόντων προτεραιότητας που αναφέρονται στο προσάρτημα II, το οποίο περιλαμβάνει αναγνωρισμένες κατηγορίες προϊόντων και κατηγορίες υπό αναγνώριση καθώς και υποδείξεις νέων κατηγοριών προϊόντων (υποψηφίων κατηγοριών).

Το προσάρτημα 2 πρέπει τότε να επικαιροποιηθεί ανάλογα, προσαρμόζοντας καταλλήλως, εν ανάγκη, την ονομασία των υποψηφίων κατηγοριών προϊόντων, ούτως ώστε να αντανακλάται καλύτερα το μελλοντικό πεδίο εφαρμογής τους. Ας σημειωθεί επίσης ότι, κατά την αναθεώρηση των αναγνωρισμένων κατηγοριών προϊόντων, το πεδίο εφαρμογής τους πρέπει, κατά περίπτωση, να διευρύνεται σταδιακά ούτως ώστε, λόγου χάριν, να καλύπτονται ορισμένα προϊόντα επαγγελματικής χρήσεως.

Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι οι κατάλογοι του προσαρτήματος 2 είναι μη εξαντλητικοί, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000. Ανά πάσα στιγμή, η Επιτροπή δύναται να επιφορτίσει το ΕΥΕΒ με την κατάρτιση και περιοδική αναθεώρηση των οικολογικών κριτηρίων και των απαιτήσεων από πλευράς εκτίμησης και ελέγχου, προκειμένου περί κατηγοριών προϊόντων μη εγγεγραμμένων στον κατάλογο. Είναι δυνατή η επικαιροποίηση των εν λόγω καταλόγων κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος προγράμματος εργασίας [σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000], και η προσθήκη νέων κατηγοριών προϊόντων.

Στόχοι

Εξασφάλιση της βέλτιστης χρήσης των πόρων των διατιθέμενων στην αναγνώριση κατηγοριών προϊόντων, επικεντρώνοντας τις προσπάθειες στις κατηγορίες προϊόντων που είναι οι καταλληλότερες για το κοινοτικό οικολογικό σήμα.

Μέτρα εφαρμογής

Το ΕΥΕΒ καλείται να θεσπίσει και να τελειοποιήσει την μέθοδο καθορισμού των προτεραιοτήτων, επιδιώκοντας ιδίως την αποσαφήνιση της κατάταξης και τη θέσπιση κατάλληλης στάθμισης για τα διάφορα ζητήματα. Πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη η επιτυχία ή αποτυχία των αναγνωρισμένων κατηγοριών προϊόντων, οι οποίες πρέπει να αποτελούν το αντικείμενο ειδικής ανάλυσης. Το προσάρτημα 1 πρέπει να επικαιροποιείται ανάλογα.

Με το πέρας των διαβουλεύσεων με το ΕΥΕΒ και βάσει της κατωτέρω περιγραφόμενης διαδικασίας, πρέπει να επικαιροποιείται τακτικά ο πίνακας των κατηγοριών προϊόντων προτεραιότητας και ο σχετικός βαθμός προτεραιότητας που προσδιορίζεται στο προσάρτημα 2. Ειδικότερα, για τις κατηγορίες προϊόντων του προσαρτήματος 2 των οποίων δεν έχει καθοριστεί ο βαθμός προτεραιότητας, η σχετική εκτίμηση επείγει. Με την ευκαιρία της αναθεώρησης κάθε κατηγορίας προϊόντων, το ΕΥΕΒ θα επανεξετάζει, επίσης, τον οικείο βαθμό προτεραιότητας.

β) Περιγραφή των υπηρεσιών για τις οποίες το σύστημα δεν εφαρμόζεται

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 δεν αποκλείει ρητά τις υπηρεσίες από το πεδίο εφαρμογής του συστήματος του οικολογικού σήματος. Όλες οι κατηγορίες αγαθών ή υπηρεσιών, οφείλουν, ωστόσο, να πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και να αποτελούν το αντικείμενο απόφασης της Επιτροπής για τη θέσπιση των οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος στη συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων.

Παρομοίως, το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 761/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2001, για την εκούσια συμμετοχή οργανισμών σε κοινοτικό σύστημα οικολογικής διαχείρισης και οικολογικού ελέγχου (EMAS), δεν αποκλείει ρητά καμία υπηρεσία από το πεδίο εφαρμογής του EMAS. Σε γενικές γραμμές, κάθε πάροχος υπηρεσιών που επιδιώκει τη βελτίωση των συνολικών περιβαλλοντικών επιδόσεων του δύναται, με δική του πρωτοβουλία, να ζητήσει την εγγραφή του στο πλαίσιο του EMAS, ανεξαρτήτως του τύπου των εκ μέρους του παρεχόμενων τύπου υπηρεσιών.

Α priori δεν υπάρχει λόγος μακροπρόθεσμης εξαίρεσης των υπηρεσιών από το πεδίο εφαρμογής του οικολογικού σήματος. Οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 αποκλείουν ήδη πολύ περισσότερες υπηρεσίες απ' ό,τι αγαθά, με σκεπτικό την έλλειψη σημαντικών περιβαλλοντικών οφελών ή σημαντικών δυνατοτήτων να επιφέρουν περιβαλλοντικές βελτιώσεις μέσω της εκ μέρους των καταναλωτών επιλογής.

Τουλάχιστον σε αυτή τη φάση, το κοινοτικό οικολογικό σήμα πρέπει να αφορά περισσότερο υπηρεσίες στενά συνδεδεμένες με τα αγαθά, όπως είναι οι εγκαταστάσεις πλυσίματος των αυτοκινήτων (που καταναλώνουν νερό, ενέργεια και απορρυπαντικά) ή οι υπηρεσίες πλυσίματος ρούχων (όπου χρησιμοποιούνται πλυντήρια ρούχων, υπηρεσίες μεταφορών, ενέργεια και απορρυπαντικά, και που δημιουργούν απόβλητα κ.ο.κ.).

Μία εξήγηση για το ανωτέρω είναι ότι υπάρχει πολλή μικρότερη πείρα, τόσο στο πλαίσιο του κοινοτικού, όσο και των εθνικών οικολογικών σημάτων, με τις υπηρεσίες απ'ό,τι με τα αγαθά, καθώς και με την εφαρμογή μεθοδολογιών στηριγμένων στον κύκλο ζωής. Στο πλαίσιο αυτό, οι πρώτες εμπειρίες στο πλαίσιο του καθορισμού της πρώτης κατηγορίας προϊόντων που συνδέεται με την παροχή υπηρεσίας, δηλαδή της κατηγορίας «τουριστικές μονάδες» θα είναι πολύτιμες. Θα ήταν εξάλλου σκόπιμο να δρομολογηθούν, κατά τη διάρκεια του παρόντος προγράμματος εργασίας, μελέτες σκοπιμότητας για μία ή δύο άλλες κατηγορίες προϊόντων σχετικών με υπηρεσίες, προκειμένου ιδίως να βελτιωθεί η πείρα μας και η κατανόηση των υπηρεσιών.

Για προφανείς εμπορικούς λόγους, φαίνεται λογικό να συμπληρωθούν καταρχάς οι «κατηγορίες» προϊόντων που ενδιαφέρουν περισσότερο τους κατασκευαστές, τους εμπόρους λιανικής και τους καταναλωτές και, ενδεχομένως, τις στενά συνδεδεμένες με τα εν λόγω αγαθά υπηρεσίες, προτού δρομολογηθούν νέες κατηγορίες βασισμένες στις υπηρεσίες, όπως είναι η πράσινη χρηματοδότηση ή η πράσινη δημόσια διοίκηση.

Ως εκ του ρόλου του κοινοτικού οικολογικού σήματος στο ευρύτερο πλαίσιο της ΟΠΠ και άλλων τομέων κοινοτικής πολιτικής, είναι προτιμότερο, τουλάχιστον σε αρχική φάση, να διευρυνθεί το φάσμα των προϊόντων που καλύπτονται από το σύστημα, προτού αναπτυχθεί το φάσμα των υπηρεσιών.

Δεν αποκλείεται καθόλου, ωστόσο, με την εμβάθυνση των γνώσεών μας όσον αφορά τα αγαθά και τις υπηρεσίες, και υπό το φως της ανάπτυξης και εξέλιξης του συστήματος οικολογικού σήματος, ορισμένες, ακόμη μη καθοριζόμενες υπηρεσίες, να καταστούν νόμιμη προτεραιότητα για το οικολογικό σήμα.

Εν κατακλείδι, δεν είναι σκόπιμο να αποκλειστούν συγκεκριμένες υπηρεσίες. Η κατά περίπτωση εφαρμογή του προαναφερθέντος ελεγκτικού καταλόγου αναμένεται να επιτρέψει την αντικειμενική κατάταξη των αγαθών και υπηρεσιών. Πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι ενδεχόμενοι δεσμοί μιας συγκεκριμένης υπηρεσίας με υφιστάμενες κατηγορίες προϊόντων.

Πρέπει, τέλος, να σημειωθεί ότι το οικολογικό σήμα και το EMAS (όπως και τα άλλα συστήματα περιβαλλοντικής διαχείρισης, όπως είναι το πρότυπο ISO 14001) αλληλοσυμπληρώνονται και αλληλοενισχύονται. Μια επιχείρηση που είναι εγγεγραμμένη στο πλαίσιο του EMAS είναι, προφανώς, μια επιχείρηση της οποίας η διαχείριση συνεκτιμά συστηματικά τους περιβαλλοντικούς παράγοντες και βελτιώνει συνεχώς τις περιβαλλοντικές επιδόσεις της, πέραν των ελάχιστων απαιτήσεων που επιβάλλει ο νόμος. Ένα προϊόν που φέρει το οικολογικό σήμα αποτελεί, κατά πάσα πιθανότητα, ένα από τα καλύτερα από περιβαλλοντικής πλευράς. Μια επιχείρηση που είναι εγγεγραμμένη στο EMAS έχει κάθε συμφέρον να χρησιμοποιεί, στην περιβαλλοντική πολιτική της, τα κριτήρια του οικολογικού σήματος, δεδομένου ότι αυτά συνιστούν έναν σαφή και θετικό στόχο για τα προϊόντα της. Μια επιχείρηση στα προϊόντα της οποίας έχει απονεμηθεί το οικολογικό σήμα, ή η οποία έχει υποβάλει σχετικό αίτημα, έχει κάθε συμφέρον να χρησιμοποιεί το EMAS προκειμένου να διαχειρίζεται και να διατηρεί τη συμμόρφωσή της με όλα τα επιβεβλημένα κριτήρια. Το νέο σύστημα οικολογικού σήματος προβλέπει πολλές δυνατότητες μείωσης των τελών, π.χ. για τις εταιρείες τις εγγεγραμμένες στα συστήματα EMAS και ISO, για τις ΜΜΕ και για τις πρωτοπόρες επιχειρήσεις.

Μέτρα εφαρμογής

Κατά την πρώτη τριετία του προγράμματος εργασίας, το EUEB καλείται να αναπτύξει την μεθοδολογία κατάρτισης οικολογικών κριτηρίων για τις υπηρεσίες, και να εξετάσει σειρά υπηρεσιών προκειμένου αυτές να αξιολογηθούν από πλευράς προτεραιότητας.

Την πρώτη διετία του προγράμματος εργασίας, το EUEB θα αναλύσει τις δυνητικές συνέργειες μεταξύ του οικολογικού σήματος και του EMAS, καθώς και σε σχέση με τα άλλα συστήματα περιβαλλοντικής διαχείρισης, όπως είναι το ISO 14001.

4. Συνεργασία και συντονισμός μεταξύ του κοινοτικού συστήματος και των άλλων συστημάτων οικολογικού σήματος στα κράτη μέλη

Ο συντονισμός και η συνεργασία μεταξύ του κοινοτικού συστήματος οικολογικού σήματος και των άλλων συστημάτων οικολογικού σήματος που υπάρχουν στα κράτη μέλη πρέπει, σταδιακά, να καταστεί συστηματικότερη και ευρύτερη. Μια τέτοια εξέλιξη θα μπορούσε να ενισχύσει σημαντικά τη συμβολή των ευρωπαϊκών συστημάτων οικολογικού σήματος στην προαγωγή και την ανάπτυξη της αειφόρου κατανάλωσης.

Πολλοί είναι οι τομείς που προσφέρονται για τον εν λόγω τύπο συντονισμού και συνεργασίας, όπως, π.χ., η ανταλλαγή πληροφοριών, οι κοινές δράσεις προαγωγής και η κατάταξη προϊόντων.

Ο καλύτερος συντονισμός της κατάταξης των προϊόντων σε κατηγορίες θα επέτρεπε την πραγματοποίηση σημαντικών οικονομιών.

Στόχος

Η σταδιακή και συστηματική ανάπτυξη της συνεργασίας και του συντονισμού μεταξύ του κοινοτικού συστήματος οικολογικού σήματος και των άλλων συστημάτων οικολογικού σήματος στα κράτη μέλη.

Μέτρα εφαρμογής

Το EUEB και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων στα κράτη μέλη καλούνται συστήσουν μόνιμη ομάδα διαχείρισης της συνεργασίας και του συντονισμού.

α) Συντονισμός της κατάταξης των προϊόντων

Οι υπεύθυνοι του κοινοτικού οικολογικού σήματος και των άλλων οικολογικών σημάτων θα όφειλαν να ανταλλάσσουν συστηματικά πληροφορίες για τις αντίστοιχες κατηγορίες προϊόντων, καθώς και για τα οικεία προγράμματα για την νέα κατάταξη προϊόντων και θα έπρεπε, κατά περίπτωση, να συντονίζουν τις προσπάθειές τους και να αξιοποιούν από κοινού τους πόρους, την τεχνογνωσία και τα αποτελέσματά τους. Αυτό θα επέτρεπε σε όλους την πραγματοποίηση οικονομικών, την αποσαφήνιση των αντίστοιχων ρόλων των διαφόρων συστημάτων και τη διευκόλυνση της εναρμόνισης (στις περιπτώσεις όπου τα παρόμοια οικολογικά σήματα επιδιώκουν παρόμοιους στόχους).

Κάθε διαφορετική προσέγγιση έχει τα δικά της πλεονεκτήματα και θα έπρεπε να υπάρξει παράλληλη ανάπτυξη. Για κάθε κατηγορία προϊόντων των συστημάτων οικολογικού σήματος, θα έπρεπε να θεσπίζεται κοινή απόφαση με γνώμονα τις καταστάσεις και τις δυνατότητες, ως εξής:

ΕΕ να, εθνικά ή περιφερειακά όχι: Όταν ήδη υπάρχουν κοινοτικά κριτήρια για μία δεδομένη κατηγορία προϊόντων και το εθνικό ή περιφερειακό σύστημα οικολογικού σήματος δεν έχει ακόμη καθορίσει τέτοια κριτήρια, οι υπεύθυνοι του εθνικού ή περιφερειακού συστήματος οικολογικού σήματος πρέπει να αποφασίσουν (ενημερώνοντας το ΕΥΕΒ) περί του πρακτέου:

- i) να μην θεοπιστούν κριτήρια για την συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων (δηλαδή, το κοινοτικό οικολογικό σήμα θα είναι το μόνο διαθέσιμο). Η προσέγγιση αυτή θα είχε ως πλεονέκτημα την απλούστευση της επιλογής των κατασκευαστών, θα ενίσχυε το κοινοτικό οικολογικό σήμα και θα απαιτούσε μία ενεργότερη προαγωγή του κοινοτικού οικολογικού σήματος για την συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων, ή
- ii) να υιοθετηθούν τα κριτήρια της ΕΕ ως εθνικά κριτήρια (όπως έπραξε η Αυστρία για τους ηλεκτρικούς λαμπτήρες). Στην περίπτωση αυτή, οι εθνικοί κατασκευαστές θα είχαν την επιλογή να χρησιμοποιήσουν το εθνικό οικολογικό σήμα ή/και το κοινοτικό οικολογικό σήμα για τις οικείες δράσεις προαγωγής σε εθνικό επίπεδο, και το κοινοτικό οικολογικό σήμα για τις δράσεις προαγωγής στα άλλα κράτη μέλη. Η προσέγγιση αυτή πρέπει να θεωρηθεί ως ενισχύουσα και τα δύο οικολογικά σήματα, ή
- iii) να υιοθετηθούν διαφορετικά κριτήρια από αυτά του κοινοτικού οικολογικού σήματος. Μία τέτοια προσέγγιση μπορεί να αιτιολογηθεί από την ύπαρξη διαφορετικών περιβαλλοντικών ή εμπορικών στόχων και θα έπρεπε να εξηγηθεί σαφώς σε όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο. Λόγου χάριν, όταν τα κοινοτικά κριτήρια είναι αυστηρότατα, οι υπεύθυνοι του εθνικού συστήματος νομιμοποιούνται να επιθυμούν την κάλυψη ενός ευρύτερου τμήματος της αγοράς μέσω της υιοθέτησης λιγότερο αυστηρών κριτηρίων, και τανάπαλιν. Ενδέχεται, επίσης, τα κριτήρια να αντανακλούν ειδικούς περιβαλλοντικούς στόχους με μικρότερο ευρωπαϊκό ενδιαφέρον. Στις περισσότερες περιπτώσεις, ωστόσο, τα δύο μέρη θα έπρεπε να καταβάλλουν προσπάθειες ώστε, όταν οι περιστάσεις είναι κατάλληλες, να προωθούν τη σύγκλιση των κριτηρίων.

ΕΕ όχι, εθνικά να: Όταν υπάρχουν εθνικά (ή περιφερειακά) κριτήρια, οι υπεύθυνοι του κοινοτικού οικολογικού σήματος οφείλουν να τα λαμβάνουν υπόψη κατά την εκ μέρους τους εκτίμηση του βαθμού προτεραιότητας του ενδεχόμενου καθορισμού κατηγορίας προϊόντων σε επίπεδο ΕΕ. Σε περίπτωση που δοθεί το πράσινο φως, το ΕΥΕΒ πρέπει να λάβει υπόψη τα υπάρχοντα εθνικά κριτήρια κατά την διαμόρφωση των κοινοτικών κριτηρίων. Κάθε διαφορά μεταξύ των εθνικών κριτηρίων και των τελικών κριτηρίων πρέπει να εντοπίζεται, να υπογραμμίζεται, να αιτιολογείται και να κοινοποιείται στους ενδιαφερόμενους φορείς.

ΕΕ όχι, εθνικά όχι: Όταν δεν υπάρχουν, ούτε εθνικά ούτε κοινοτικά κριτήρια, το κοινοτικό οικολογικό σήμα και τα εθνικά σήματα πρέπει να εξετάζονται, κατά περίπτωση, το κατά πόσον είναι προτιμότερο να θεοπιστούν σε κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο ή και στα δύο επίπεδα (εξηγώντας τις συμπληρωματικές προσεγγίσεις και το σκεπτικό τους καθώς και τα περί του πρακτέου).

ΕΕ να, εθνικά να: Όταν υφίστανται ταυτοχρόνως κριτήρια για το εθνικό και το κοινοτικό οικολογικό σήμα για κατηγορία προϊόντων, θα πρέπει να αποφασιστεί είτε η σταδιακή εναρμόνιση των κριτηρίων (π.χ. με την εκ μέρους του ενός εκ των δύο συστημάτων υιοθέτηση των κριτηρίων του άλλου), είτε η υιοθέτηση συμπληρωματικών προσεγγίσεων (βλέπε ανωτέρω), είτε η απόσυρση της κατηγορίας προϊόντων του ενός εκ των δύο συστημάτων (ή και των δύο).

Στόχος

Σταδιακός συντονισμός του καθορισμού κατηγοριών προϊόντων στα διάφορα συστήματα οικολογικού σήματος που υπάρχουν στην ΕΕ.

Μέτρα εφαρμογής

Το ΕΥΕΒ και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη θα εξετάσουν και θα καταρτίσουν τον κατάλογο όλων των κατηγοριών προϊόντων που καλύπτονται από τα οικολογικά σήματα στην ΕΕ και στις υποψήφιες χώρες (και, ενδεχομένως, σε άλλες χώρες) και θα θεσπίσουν μηχανισμό που επιτρέπει τη σύσταση και επικαιροποίηση κεντρικού μητρώου των εν λόγω κατηγοριών προϊόντων, καθώς και των εφαρμοστέων κριτηρίων.

Το ΕΥΕΒ και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη θα διαμορφώσουν μηχανισμό που θα επιτρέπει το σταδιακό συντονισμό των οικείων προγραμμάτων εργασίας, καθώς και την ανταλλαγή πληροφοριών.

Το ΕΥΕΒ και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη θα καθορίσουν, για καθεμία από τις κατηγορίες προϊόντων κάθε οικολογικού σήματος, ποιες καταστάσεις και προσεγγίσεις που αναφέρονται στο σημείο 4 στοιχείο α) ανωτέρω, ισχύουν.

Το ΕΥΕΒ και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη θα εναρμόνισουν, στο μέτρο του δυνατού, τις οικείες βάσεις δεδομένων που περιέχουν τα συστατικά απορρυπαντικών (κατάλογοι DID — Detergent Ingredient Databases) καθώς και τα συναφή.

Το ΕΥΕΒ και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη θα εξετάσουν, στο πλαίσιο του τρέχοντος καθορισμού κατηγοριών προϊόντων, τη δυνατότητα να προβλεφθούν κατάλληλες διαδικασίες αμοιβαίας αναγνώρισης των ενδιάμεσων και τελικών προϊόντων που φέρουν ένα από τα άλλα οικολογικά σήματα που υπάρχουν στα κράτη μέλη, λόγου χάρι, στο πλαίσιο των κατηγοριών προϊόντων για τις οποίες η χρήση προϊόντων που φέρουν οικολογικό σήμα συνιστάται και διευκολύνει την απόσπαση του σήματος.

Το EUEB θα λάβει υπόψη τις εργασίες του παγκόσμιου δικτύου οικολογικής επίσημανσης — Global Eco-labelling Network (GEN).

β) Κοινές δράσεις για την προαγωγή του κοινοτικού συστήματος οικολογικού σήματος και των άλλων συστημάτων οικολογικού σήματος που υπάρχουν στα κράτη μέλη, καθώς και των προϊόντων που φέρουν τα εν λόγω οικολογικά σήματα, προκειμένου, ιδίως, να εξοικειωθούν περαιτέρω οι καταναλωτές και να τους δοθεί η δυνατότητα να κατανοήσουν καλύτερα τους κοινούς και συμπληρωματικούς χαρακτήρες των διαφόρων συστημάτων

Πρέπει να ενημερωθούν οι ενδιαφερόμενοι φορείς προκειμένου να συνειδητοποιήσουν την περιβαλλοντική αξία των διαφόρων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στην Ευρώπη, καθώς και του συμπληρωματικού και όχι ανταγωνιστικού χαρακτήρα των συστημάτων, μολονότι αυτά καλύπτουν διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων και επιδιώκουν διαφορετικούς στόχους, πλην όμως συμβάλλουν στην επίτευξη ενός κοινού τελικού στόχου, δηλαδή της αειφόρου ανάπτυξης και της εδραίωσης υγιών καταναλωτικών πρακτικών.

Προς την κατεύθυνση αυτή, θα έπρεπε να οργανωθούν συζητήσεις μεταξύ των υπευθύνων του κοινοτικού οικολογικού σήματος και των υπευθύνων των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη, προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία όσον αφορά την σύλληψη και παρουσίαση των διαφόρων συστημάτων, καθώς και των κοινών και συμπληρωματικών στόχων και ρόλων τους.

Μια ιδιαίτερη πτυχή πρέπει να συνιστούν οι κοινές εκστρατείες προαγωγής για τις συμπίπτουσες κατηγορίες προϊόντων, με τις οποίες αποσαφηνίζονται στον καταναλωτή οι διάφορες περιβαλλοντικές πτυχές (εφόσον υπάρχουν) και τα οφέλη από τα εν λόγω συμπίπτοντα συστήματα.

Είναι επίσης σημαντικό να δημιουργηθεί μια κοινή ιστοθέση στο Διαδίκτυο/βάση δεδομένων, όπου οι ευρωπαίοι καταναλωτές και οι δημόσιοι ή ιδιωτικοί αγοραστές θα είναι σε θέση να εντοπίσουν ευκολότερα τα προϊόντα που φέρουν οικολογικό σήμα (χάρης σε πληροφορίες σχετικά με τα σημεία πωλήσεως, τον κατασκευαστή, τα σημεία ενημέρωσης).

Στις περιπτώσεις όπου τόσο τα εθνικά (ή περιφερειακά) όσο και τα κοινοτικά οικολογικά σήματα έχουν κριτήρια για δεδομένη κατηγορία προϊόντων, είναι σαφές ότι τα καλύτερα αποτελέσματα (από πλευράς ενημέρωσης του καταναλωτή και ενίσχυσης του οικολογικού σήματος ως μέσου προώθησης της αειφόρου κατανάλωσης) συνίστανται στην εκ μέρους των αιτούντων υποβολή αιτήματος και στην απόσπαση και των δύο σημάτων. Σε εθνικό επίπεδο, ο κατασκευαστής θα ωφελείτο από την τοπική φήμη του εθνικού σήματος και την ευρωπαϊκή διάσταση του σήματος ΕΕ, όπως επίσης, κατά την πώληση των προϊόντων τους σε άλλα κράτη μέλη (όπου το εθνικό του σήμα είναι, γενικά, λιγότερο γνωστό) θα ωφελείτο από το σήμα ΕΕ. Η εμφάνιση και των δύο σημάτων δίπλα δίπλα θα προήγαγε την εξοικείωση του καταναλωτή και με τους δύο λογότυπους, και θα ενισχύονταν και τα δύο συστήματα.

Προκειμένου να ενθαρρυνθεί η χρήση και των δύο οικολογικών σημάτων, πρέπει να προσαρμοστεί το σύστημα των τελών, ούτως ώστε κάποιος αιτών που επιδιώκει την απόσπαση και των δύο σημάτων, να εωφελείται από κατάλληλη έκπτωση. Λόγου χάριν, θα μπορούσε να του δοθεί το δικαίωμα να αφαιρέσει, από τα τέλη που καταβάλλει για το ένα σήμα, την τιμή που καταβάλλει για το άλλο. Οι ως εκ του γεγονότος αυτού δημοσιονομικές επιπτώσεις (τόσο οι θετικές όσο και οι αρνητικές, τόσο οι βραχυ- όσο και οι μακροπρόθεσμες) πρέπει να εξεταστούν προσεκτικά, και να δρομολογηθεί σειρά διαδικασιών για την επίλυση των ενδεχόμενων επιπλοκών.

Στόχοι

Σταδιακή προβολή των κοινών και συμπληρωματικών στόχων και ρόλων του οικολογικού σήματος ΕΕ, καθώς και των άλλων οικολογικών σημάτων στα κράτη μέλη.

Μέτρα εφαρμογής

Η Επιτροπή, τα κράτη μέλη, το EUEB, τα άλλα συστήματα οικολογικού σήματος στα κράτη μέλη καλούνται, το πρώτο έτος του προγράμματος εργασίας, να επεξεργαστούν από κοινού τις πληροφορίες που προορίζονται για τους ενδιαφερόμενους φορείς (κατασκευαστές, καταναλωτές, διανομείς, δημόσιους αγοραστές κ.λπ.) σχετικά με την ύπαρξη και τους κοινούς και συμπληρωματικούς ρόλους και στόχους τόσο των εθνικών όσο και του κοινοτικού συστήματος οικολογικού σήματος. Πρέπει να ληφθούν μέτρα για την διάδοση των πληροφοριών αυτών το δεύτερο έτος του προγράμματος εργασίας.

Το EUEB και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη καλούνται να αναπτύξουν και να διαχύσουν τις πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με τα προϊόντα που φέρουν το οικολογικό σήμα, καθώς και με τα αντίστοιχα σημεία πωλήσεως.

Η Επιτροπή, το EUEB καθώς και οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη καλούνται να μελετήσουν την σκοπιμότητα εγκατάστασης, στο Internet, ενός «πράσινου καταστήματος» για τα προϊόντα που φέρουν το οικολογικό σήμα (ή/και να εξετάσουν τη σκοπιμότητα άλλων, συναφών, μέτρων). Εφόσον οι συνθήκες συνηγορούν, θα έπρεπε να προταθούν ταυτοχρόνως, ένας προϋπολογισμός και ένα χρονοδιάγραμμα υλοποίησης.

Το EUEB και οι υπεύθυνοι των άλλων συστημάτων οικολογικού σήματος που υπάρχουν στα κράτη μέλη καλούνται να αναλάβουν κοινές δράσεις για την ενθάρρυνση της χρήσης των κριτηρίων του οικολογικού σήματος κατά την ανάθεση δημοσίων και ιδιωτικών συμβάσεων προμηθειών.

Η Επιτροπή, σε συνεννόηση με το EUEB, καλείται να μελετήσει τη σκοπιμότητα και τη δυνατότητα προσαρμογής της δομής των τελών που σχετίζονται με την απονομή του κοινοτικού οικολογικού σήματος, προκειμένου να παρασχεθεί η δυνατότητα κατάλληλης έκπτωσης στους αιτούντες που επιθυμούν την ταυτόχρονη απόσπαση του κοινοτικού οικολογικού σήματος και ενός ή περισσότερων από τα άλλα οικολογικά σήματα που υπάρχουν στα κράτη μέλη, δεδομένων των δημοσιονομικών επιπτώσεων μιας τέτοιας απόφασης (θετικών, βραχυ- ή μακροπρόθεσμων) και ενδεχομένως, να προταθεί τροποποιημένη πρόταση. Οι υπεύθυνοι των άλλων οικολογικών σημάτων των κρατών μελών καλούνται να πράξουν το ίδιο.

5. Κοινές δράσεις προαγωγής

(Παρατήρηση: οι κοινές αυτές δράσεις προαγωγής του κοινοτικού σήματος προστίθενται στις ανωτέρω κοινές δράσεις με τα εθνικά συστήματα οικολογικού σήματος, καθώς και στις δράσεις προαγωγής που εκτελούνται από μεμονωμένα κράτη μέλη, από τα μέλη του ΕΥΕΒ και από την Επιτροπή.)

Ένα εθελοντικό σύστημα δεν μπορεί να είναι αποτελεσματικό και να έχει σημαντικό αντίκτυπο στην αγορά παρά μόνο εφόσον συνοδεύεται από σημαντικές δραστηριότητες εμπορίας και προαγωγής. Δυνάμει του άρθρου 10 του αναθεωρημένου κανονισμού, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα μέλη του ΕΥΕΒ, ενθαρρύνουν τη χρήση του κοινοτικού οικολογικού σήματος με τη βοήθεια δράσεων εξοικείωσης και ενημερωτικών εκστρατειών απευθυνόμενων στους καταναλωτές, στους κατασκευαστές, στους εμπόρους, στους εμπόρους λιανικής και στο ευρύ κοινό. Η συμμετοχή των ενδιαφερομένων φορέων, και ιδίως εκείνων που δύνανται να δράσουν ως πολλαπλασιαστές (όπως είναι ο κλάδος της λιανικής πώλησης, καθώς και οι ΜΚΟ προστασίας των καταναλωτών και του περιβάλλοντος) είναι ιδιαίτερα σημαντική. Αυτοί πρέπει να προσδιοριστούν με ακρίβεια και να χαραχθεί στοχοθετημένη ενημερωτική στρατηγική.

Το ΕΥΕΒ καλείται να συνεχίσει την εκ μέρους του διοργάνωση, δύο φορές το χρόνο, συνεδριάσεων αφιερωμένων κυρίως στην εμπορία, στην προαγωγή και στη στρατηγική ανάπτυξη, και να συστήσει μόνιμη ομάδα εργασίας για τη διαχείριση και την προαγωγή, με στόχο την επεξεργασία και το συντονισμό των πάσης φύσεως κοινών δράσεων προαγωγής, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που είναι απόρροια πρωτοβουλιών της Επιτροπής και των κρατών μελών.

Όπως έχει προαναφερθεί (βλέπε την παράγραφο σχετικά με την εμπορική διεύθυνση), οι συνολικοί πόροι για την προαγωγή και την εμπορία (κοινοί ή μεμονωμένοι) πρέπει να είναι σημαντικοί και να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 50 % των πόρων των διατιθέμενων στην εθνική ανάπτυξη των κατηγοριών προϊόντων.

Στόχος

Το ΕΥΕΒ, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη καλούνται να συντονίσουν καταλλήλως τις προαγωγικές προσπάθειές τους και να αναπτύξουν και να θέσουν σε εφαρμογή κοινές δράσεις.

Μέτρα εφαρμογής

Το ΕΥΕΒ καλείται να συστήσει μόνιμη ομάδα εργασίας για τη διαχείριση των δράσεων προαγωγής.

Οι αφιερωμένοι στην προαγωγή πόροι (κοινοί ή όχι) θα έπρεπε, στο μέτρο του δυνατού, να αντιπροσωπεύουν το 50 % των πόρων των διατιθέμενων στην ανάπτυξη και αναθεώρηση των κατηγοριών προϊόντων.

Το ΕΥΕΒ θα όφειλε να συνεδριάζει δύο φορές το χρόνο, κυρίως δε προκειμένου να εξετάζει την εμπορία και τις δράσεις προαγωγής, καθώς και τη στρατηγική ανάπτυξη του συστήματος (προεδρικές συνεδριάσεις).

Το ΕΥΕΒ, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα όφειλαν να προσδιορίσουν από κοινού τις διάφορες ομάδες-στόχους και να καθορίσουν, καθώς και να θέσουν σε εφαρμογή, μια στρατηγική για καθεμία από αυτές.

α) Κοινές δραστηριότητες προαγωγής που αποβλέπουν στην αύξηση της εξοικείωσης των ενδιαφερομένων μερών

Ο κυριότερος στόχος συνίσταται στη μόνιμη ενημέρωση των κατασκευαστών, των καταναλωτών και των πολλαπλασιαστών (εμπόρων λιανικής και ΜΚΟ), δηλαδή όλων των ενδιαφερομένων μερών, για την ύπαρξη του οικολογικού σήματος και για τις σχετικές εξελίξεις, ιδίως μέσω δημοσιεύσεων (ενημερωτικών φυλλαδίων και εγκυκλίων, άρθρων) και ιστοθεσεων στο Διαδίκτυο. Εκ παραλλήλου, πρέπει να επιδιώκεται συστηματικά και να λαμβάνεται υπόψη η ανάδραση εκ μέρους των ενδιαφερομένων μερών.

Προκειμένου περί των ενημερωτικών φυλλαδίων, ένα πλήρες φάσμα υλικού (η ενημερωτική σειρά για το οικολογικό σήμα) διατίθεται ήδη, κατόπιν προσπαθειών της Επιτροπής και διαφόρων αρμοδίων οργανισμών, και πρόκειται να διατεθεί συστηματικά στα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως επίσης και να επικαιροποιείται και να βελτιώνεται σε τακτική βάση. Η αποτελεσματικότητα της χρήσης του εν λόγω υλικού έχει περιθώρια περαιτέρω βελτίωσης, και το ΕΥΕΒ, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, οφείλουν να συντονίσουν τις προσπάθειές τους προκειμένου να αξιοποιήσουν κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο τους περιορισμένους πόρους τους, να ετοιμάσουν ενημερωτικά φυλλάδια, ενημερωτικά έντυπα και την ιστοθεση στο Διαδίκτυο, όπως επίσης και να εξασφαλίσουν μια συστηματικότερη κυκλοφορία των ανωτέρω στις κυριότερες ομάδες-στόχους.

Στην ίδια κατεύθυνση, η ιστοθεση, στο Διαδίκτυο, του κοινοτικού οικολογικού σήματος (<http://europa.eu.int/ecolabel>) επιτρέπει ήδη την πρόσβαση σε όλες τις σχετικές πληροφορίες, ενώ η διαχείριση και επικαιροποίησή του πρέπει να διενεργείται από κοινού και σε τακτική βάση. Προκειμένου να ενισχυθεί η αξιοπιστία και η διαφάνειά της, πρέπει να ενθαρρυνθεί η συμβολή όλων των ενδιαφερομένων μερών, συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών και των ΜΚΟ που ασχολούνται με την προστασία του περιβάλλοντος.

Πέραν της προμήθειας των κατάλληλων μέσων πληροφορικής, είναι επίσης σημαντικό να εξεταστεί η σκοπιμότητα εκδηλώσεων όπως οι εκθέσεις και οι αγορές, οι οποίες θα επέτρεπαν την παρουσίαση του ευρωπαϊκού οικολογικού σήματος σε ένα ευρύτερο κοινό. Μέχρι στιγμής, δεν έχει αναληφθεί καμία συστηματική ανάλυση για να καθορισθεί ποιος τύπος εκθέσεων ή αγορών θα ήταν ο καταλληλότερος για την προαγωγή του οικολογικού σήματος. Μία άλλη σημαντική πτυχή που θα έπρεπε να μελετηθεί συστηματικότερα είναι η δυνατότητα χρήσεως των προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα σε μεγάλη κλίμακα εκδηλώσεων, όπως στα παγκόσμια πρωταθλήματα, στους Ολυμπιακούς Αγώνες, στα φεστιβάλ κ.λπ.

Τέλος, είναι ακόμη ευρέως διαδεδομένη η λανθασμένη αντίληψη ότι η υποβολή αίτησης για το οικολογικό σήμα αποτελεί μια περίπλοκη, γραφειοκρατική και δαπανηρή διαδικασία, ενώ με την πρόσφατη αναθεώρηση του κανονισμού και τις σχετικά με τα τέλη δομής ρυθμίσεις, η υποβολή αιτήσεων είναι απλούστερη και φθηνότερη απ' ό,τι παλαιότερα. Επιπλέον, κατά τον καθορισμό των κριτηρίων για κάθε προϊόν, αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη συγκράτηση του σχετικού με τις δοκιμασίες κόστους στα ελάχιστα δυνατά επίπεδα, καθώς και στην αποσαφήνιση της έγγραφης τεκμηρίωσης και των εκθέσεων δοκιμασιών που καλείται να υποβάλει ο αιτών. Είναι επιτακτική ανάγκη να ενημερωθούν καλύτερα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ως άνω.

Στόχος

Μόνιμη ενημέρωση όλων των ενδιαφερομένων μερών για το οικολογικό σήμα και την εξέλιξή του. Εκ παραλλήλου, πρέπει να επιδιωχθεί συστηματικά και να λαμβάνεται υπόψη η ανάδραση εκ μέρους των εν λόγω μερών.

Μέτρα εφαρμογής

Το EUEB και η Επιτροπή καλούνται να οργανώσουν την επικαιροποίηση και τη συνεχή βελτίωση της ιστοθέσης του οικολογικού σήματος στο Διαδίκτυο.

Το EUEB καλείται να διοργανώσει και να συντονίσει την κατάρτιση και κυκλοφορία ενημερωτικών φυλλαδίων και άλλων δημοσιεύσεων.

Το EUEB καλείται να καταρτίσει στον κατάλογο των εκδηλώσεων όπου θα μπορούσε να παρουσιαστεί το οικολογικό σήμα και να καταρτίσει πρόταση για τη χρήση των προϊόντων που φέρουν το οικολογικό σήμα σε ορισμένες εκδηλώσεις μεγάλης κλίμακας.

Το EUEB καλείται να μεριμνήσει ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να ενημερωθούν καλύτερα για τις διαδικασίες, τις προθεσμίες και το κόστος που συνεπάγεται μια αίτηση για τη χορήγηση οικολογικού σήματος.

β) Κοινές δράσεις προαγωγής για την εξοικείωση του κοινού και των υπευθύνων για τις αγορές στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα

Η ανωτέρω παράγραφος σχετικά με την εμπορική διείσδυση υπογραμμίζει το δυνητικό ρόλο των υπευθύνων του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα για τη διενέργεια αγορών. Οι κοινές δραστηριότητες προαγωγής θα ώφειλαν να επικεντρωθούν στη σημαντική αυτή ομάδα-στόχο. Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να είναι ενήμερα τόσο για το νομικό πλαίσιο (ακολουθητέα διαδικασία για την ενσωμάτωση των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών, η οποία εξετάζεται τώρα στο ερμηνευτικό έγγραφο της Επιτροπής για τις δημόσιες προμήθειες και το περιβάλλον) όσο και για τα κριτήρια κάθε μιας από τις κατηγορίες προϊόντων. Επίσης, στο πλαίσιο αυτό, αναμένεται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο η ιστοθέση του οικολογικού σήματος στο Διαδίκτυο. Θα έπρεπε εξάλλου να εξεταστεί η σκοπιμότητα κοινών συνεδριάσεων μεταξύ του EUEB και των υπευθύνων για τις αγορές στο δημόσιο τομέα, καθώς και η σκοπιμότητα εθνικών ή/και περιφερειακών ενημερωτικών εκστρατειών.

Στόχος

Σε μεσοπρόθεσμη βάση, πρέπει να ενημερωθούν οι υπεύθυνοι των δημοσίων προμηθειών για τη δυνατότητα χρήσης των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις οικείες προσκλήσεις υποβολής προσφορών.

Μέτρα εφαρμογής

Προτού παρέλθει το δεύτερο έτος του προγράμματος εργασίας, το EUEB, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα ώφειλαν να χαράξουν κοινή στρατηγική και να θεσπίσουν σειρά κοινών δράσεων προκειμένου να ενθαρρυνθεί η χρήση των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις δημόσιες και ιδιωτικές προμήθειες.

Η Επιτροπή καλείται να καταρτίσει οδηγό των πράσινων δημοσίων προμηθειών, υποδεικνύοντας, ιδίως, τον τρόπο χρήσεως των κριτηρίων στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών. Το EUEB, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη καλούνται να εξασφαλίσουν την ευρύτερη δυνατή κυκλοφορία του εν λόγω οδηγού στους υπευθύνους προμηθειών του δημοσίου τομέα, να διοργανώσουν ενημερωτικές ημερίδες και να λάβουν άλλα κατάλληλα μέτρα. Οι σχετικές πληροφορίες πρέπει να περιλαμβάνονται στην ιστοθέση του οικολογικού σήματος στο Διαδίκτυο.

γ) Κοινές δράσεις προαγωγής και στήριξης των ΜΜΕ και των διανομέων

Πέραν των προαναφερθεισών δράσεων προαγωγής, θα ήταν σκόπιμη η σύσταση δικτύων για την υποστήριξη των ΜΜΕ στην υποβολή των οικείων αιτήσεων για την απόσπαση οικολογικού σήματος. Οι ΜΜΕ δεν έχουν πάντοτε τα μέσα ή τις απαραίτητες πληροφορίες για να αξιολογήσουν τις παρεχόμενες δυνατότητες από το οικολογικό σήμα και να καταρτίσουν επιτυχή αίτηση. Θα έπρεπε λοιπόν να βοηθηθούν από δίκτυα στα οποία συμμετέχουν άλλοι αιτούντες, ομάδες συμφερόντων, αρμόδιοι οργανισμοί και άλλες ενδιαφερόμενες οργανώσεις όπως είναι οι επαγγελματικές ενώσεις ή οι περιφερειακές αρχές.

Οι έμποροι λιανικής, ως μεσολαβούντες μεταξύ των κατασκευαστών και των καταναλωτών, διαδραματίζουν επίσης σημαντικότατο ρόλο. Θα μπορούσαν, λόγω χάριν, να χρησιμοποιήσουν το οικολογικό σήμα προκειμένου να αναβαθμίσουν το κύρος των οικείων «λευκών προϊόντων» και να προωθήσουν άλλα προϊόντα που φέρουν το οικολογικό σήμα. Θα έπρεπε επομένως να θεωρηθεί ως προτεραιότητα η στρατηγική συνεργασία με τους εμπόρους λιανικής.

Μέτρα εφαρμογής

Το EUEB καλείται να χαράξει στρατηγική και να αναλάβει δράσεις για τη σύσταση δικτύων ενίσχυσης των ΜΜΕ όσον αφορά το οικολογικό σήμα.

Το EUEB καλείται να χαράξει στρατηγικές συνεργασίας με τους εμπόρους λιανικής.

6. Σχέδιο χρηματοδότησης του συστήματος

Λόγω του μεγάλου αριθμού των εμπλεκόμενων οργανώσεων, συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων διοικήσεων (λόγου χάριν, ο προϋπολογισμός της Επιτροπής καταρτίζεται σε ετήσια βάση), είναι αδύνατον να καταρτιστούν ακριβείς προϋπολογισμοί για τα προσεχή έτη.

Ωστόσο, οι χρηματοδοτικές απαιτήσεις του συστήματος του οικολογικού σήματος κατατάσσονται σε δύο μεγάλες κατηγορίες: στους πόρους που είναι αναγκαίοι για τον καθορισμό των κατηγοριών προϊόντων και σε αυτούς που είναι αναγκαίοι για την εμπορία και την προαγωγή.

Οι πόροι οι αφιερωμένοι στο οικολογικό σήμα το 2000, συμπεριλαμβανομένων των πόρων από το ΕΥΕΒ, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, εκτιμώνται σε περίπου 45 άτομα και 4 εκατομμύρια ευρώ (εκτός των μισθών). Εκ του συνολικού αυτού ποσού, περίπου 2,8 εκατομμύρια ευρώ διατίθενται για την εμπορία και την προαγωγή.

Το εν λόγω επίπεδο πόρων είναι επαρκές για τη θέσπιση και αναθεώρηση των κατηγοριών προϊόντων και θα μπορούσε, υπό την επιφύλαξη των ετησίων δημοσιονομικών δυνατοτήτων του ΕΥΕΒ, της Επιτροπής και των κρατών μελών, να εξακολουθήσει να διατίθεται κάθε χρόνο. Η χρήση των εν λόγω πόρων πρέπει να είναι η αποδοτικότερη δυνατή.

Το συνολικό ύψος των τελών που εισπράχθηκαν από τους αρμόδιους οργανισμούς το 2000 ανήλθε σε 280 000 ευρώ περίπου. Το ποσό αυτό προβλέπεται να αυξηθεί με την ανάπτυξη του συστήματος, γεγονός που αναμένεται να καταστήσει δυνατή την αύξηση του επιπέδου των πόρων των διατιθέμενων για την εμπορία και την προαγωγή (μη συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναλογούν στις επιχειρήσεις που είναι κάτοχοι του οικολογικού σήματος), που υπολογίζεται να φθάσει το 50 %, τουλάχιστον, των πόρων των διατιθέμενων στον καθορισμό και στην αναθεώρηση των κατηγοριών προϊόντων.

Στόχος

Προγραμματισμός της μακροπρόθεσμης χρηματοδότησης του συστήματος, αξιοποιώντας κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο τους διαθέσιμους πόρους.

Μέτρα εφαρμογής

Το ΕΥΕΒ και τα κράτη μέλη καλούνται να συμφωνήσουν για τη μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση του συστήματος.

Προσάρτημα 1

ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΩΝ

Ο ανοικτός ελεγκτικός κατάλογος που ακολουθεί συνοψίζει τα κυριότερα ερωτήματα που πρέπει να τίθενται για κάθε «υπομήφια» κατηγορία προϊόντων (μια θετική απάντηση σε κάθε ερώτημα σημαίνει ότι θα ήταν σκόπιμη η θέσπιση οικολογικών κριτηρίων για τη συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων).

Ερωτήματα που αφορούν το περιβάλλον

Η κατηγορία προϊόντων:

1. έχει σημαντικές παγκόσμιες, περιφερειακές ή γενικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις;
2. προσφέρει σημαντικές προοπτικές περιβαλλοντικών βελτιώσεων μέσω της επιλογής των καταναλωτών;
3. επιδρά σε τομείς, μέσα και νομοθετικές διατάξεις προτεραιότητας που αφορούν την περιβαλλοντική πολιτική (π.χ. ΟΠΠ, απόβλητα, παγκόσμια αλλαγή του κλίματος, ενεργειακό σήμα);

Ερωτήματα που αφορούν την αγορά

Η κατηγορία προϊόντων:

4. αντιπροσωπεύει σημαντικό όγκο πωλήσεων και ανταλλαγών στην εσωτερική αγορά;
5. παρέχει στους κατασκευαστές ή/και στους εμπόρους λιανικής δυνατότητες και κίνητρα ώστε να επιδιώξουν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα προτείνοντας προϊόντα που φέρουν το οικολογικό σήμα;
6. αποτελεί το αντικείμενο περιβαλλοντικών επιχειρημάτων που συνδέονται ήδη με την εμπορία της;
7. ανταποκρίνεται σε συγκεκριμένο ενδιαφέρον των εμπλεκόμενων μερών για την ύπαρξη οικολογικού σήματος στη συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων;
8. εμφανίζει σημαντικό όγκο πωλήσεων για τελική χρήση ή κατανάλωση;
9. διαθέτει σημαντική αγορά δημόσιων προμηθειών;
10. διαθέτει σημαντική αγορά ιδιωτικών προμηθειών;
11. προέρχεται από μικρούς κατασκευαστές;
12. εμφανίζει υψηλή αναλογία αγοράς από τους καταναλωτές (π.χ. σε καθημερινή ή εβδομαδιαία βάση);
13. συνδέεται με υπάρχουσα «οικογένεια» κατηγοριών προϊόντων;
14. προσφέρει ιδιαίτερες δυνατότητες συνολικής προβολής του συστήματος;

Άλλα συναφή ερωτήματα

Η κατηγορία προϊόντων:

15. σχετίζεται με την υγεία και την ασφάλεια των καταναλωτών;
16. υπάρχει σε άλλα συστήματα οικολογικού σήματος στην Ευρώπη ή άλλου και, εάν ναι, αποδίδει ικανοποιητικά στο πλαίσιο αυτό;
17. υπάγεται σε υφιστάμενα πρότυπα χρηστικής καταλληλότητας;

Προσάρτημα 2

ΑΝΟΙΚΤΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ

Υφιστάμενες ή υπό θέσπισιν κατηγορίες προϊόντων

Χαρτί υγιεινής
Φωτοαντιγραφικό χαρτί
Βελτιωτικά εδάφους
Χρώματα και βερνίκια εσωτερικών χώρων
Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα
Είδη υπόδησης
Απορρυπαντικά πλυντηρίων πιάτων
Απορρυπαντικά πλυντηρίων ρούχων
Προϊόντα καθαρισμού γενικής χρήσεως και προϊόντα καθαρισμού εγκαταστάσεων υγιεινής
Απορρυπαντικά για πλύσιμο πιάτων με το χέρι
Στρώματα κρεβατιών
Ηλεκτρικοί λαμπτήρες
Προσωπικοί υπολογιστές
Φορητοί υπολογιστές
Ηλεκτρικά πλυντήρια ρούχων
Ψυγεία
Πλυντήρια πιάτων
Τουριστικά καταλύματα
Έπιπλα
Σκληρά επικαλύμματα δαπέδου
Τηλεοπτικές συσκευές
Ηλεκτρικές σκούπες
Ελαστικά επίσωτρα

Δυνητικές νέες κατηγορίες προϊόντων

(Παρατήρηση: το EUEB και η Επιτροπή δραστηριοποιούνται στην κατεύθυνση της λεπτομερούς εκτίμησης του βαθμού προτεραιότητας των δυνητικών νέων κατηγοριών προϊόντων, καθώς και του καθορισμού της σειράς και του χρονοδιαγράμματος καθορισμού τους.)

Χαρτί τυπογραφείου
Προϊόντα με βάση έντυπο χαρτί
Μεταποιημένα προϊόντα χαρτιού, χαρτοπωλείου
Χαρτί ταπετσαρίας τοίχου
Σάκοι απορριμμάτων/πλαστικοί σάκοι
Σακούλες/τσάντες για ψώνια
Στυλό και μολύβια
Τηλέφωνα
Φωτοαντιγραφικά μηχανήματα
Μικρές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές
Αξεσουάρ μόδας
Γάντια
Δερμάτινα είδη
Αθλητικά είδη
Παιχνίδια
Συσκευασίες

Είδη μαστορέματος
Είδη κλιματισμού
Συστήματα θέρμανσης
Συστήματα θέρμανσης νερού
Μόνωση
Δομικά στοιχεία
Υπηρεσίες κτιρίων
Υπηρεσίες λιανικής πώλησης
Στεγνοκαθαριστήρια
Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες
Υπηρεσίες μεταφορών
Υπηρεσίες αποστολής/παράδοσης
Υπηρεσίες επισκευής οχημάτων
Αυτοκίνητα
Είδη κουζίνας, είδη νοικοκυριού κ.λπ.
Λευκά είδη (πετσέτες, τραπεζομάντηλα, ...)
Σαμπουάν και σαπούνια

Προσάρτημα 3

ΣΥΝΟΨΗ ΤΩΝ ΣΤΟΧΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Στόχοι	Μέτρα εφαρμογής		
	2002	2003	2004
Πολιτική και στρατηγική			
Συνέχιση της ανάπτυξης και της προσαρμογής της μακροπρόθεσμης πολιτικής και στρατηγικής του συστήματος, καθώς και της ενσωμάτωσης του οικολογικού σήματος στις πολιτικές που σχετίζονται με την αιφόρο κατανώση	Σύσταση μόνιμης ομάδας διαχείρισης της πολιτικής, επιφορτισμένης με την ανάπτυξη και προσαρμογή της μακροπρόθεσμης πολιτικής και στρατηγικής, καθώς και με την ευθυγράμμιση με τις στρατηγικές εξελίξεις και με την συμμετοχή στις εν λόγω εξελίξεις	Συνέχιση	Συνέχιση
Καθορισμός κατηγοριών προϊόντων			
Καθορισμός σειράς κατηγοριών προϊόντων που αντιπροσωπεύει ένα επαρκές και διαχειρίσιμο φάσμα προϊόντων ικανό να προκαλέσει το ενδιαφέρον των εμπόρων λιανικής, των κατασκευαστών και των καταναλωτών. Καθορισμός, ενός πενταετίας, 25-30 κατηγοριών προϊόντων	Καθορισμός νέων κατηγοριών προϊόντων Προσαρμογή των κριτηρίων ανά τετραετία ή πενταετία Κατάρτιση μεθοδολογίας για τη θέσπιση των κριτηρίων για τις υπηρεσίες Σύσταση ομάδας εργασίας επιφορτισμένης με τα οριζόντιου χαρακτήρα ζητήματα που είναι κοινά για μεγάλο αριθμό κατηγοριών προϊόντων	Καθορισμός νέων κατηγοριών προϊόντων	Καθορισμός νέων κατηγοριών προϊόντων
Βέλτιστη χρήση των πόρων των διατιθέμενων για τον καθορισμό κατηγοριών προϊόντων, επικεντρώνοντας τις προσπάθειες στις κατηγορίες προϊόντων που ταιριάζουν περισσότερο στο κοινοτικό οικολογικό σήμα	Προσδιορισμός και τελειοποίηση της μεθοδολογίας καθορισμού των προτεραιοτήτων εξασφάλιση του συντονισμού με τα άλλα οικολογικά σήματα	Συνέχιση Επικαιροποίηση του πίνακα των κατηγοριών προϊόντων προτεραιότητας Αξιολόγηση σειράς κατηγοριών υπηρεσιών	Συνέχιση
Εμπορία, προαγωγή			
Συντονισμός των προσπαθειών εμπορίας και επεξεργασία και υλοποίηση κοινών δράσεων	Σύσταση μόνιμης ομάδας επιφορτισμένης με τη διαχείριση και την εμπορία Το ΕΥΕΒ καλείται να συνεδριάζει δις ετησίως προκειμένου να εξετάζει την εμπορία, την προαγωγή και την στρατηγική ανάπτυξη του συστήματος (προεδρικές συνεδριάσεις)	Καθορισμός των καίριων ομάδων-στόχων και χάραξη και εφαρμογή στρατηγικής και καθεμμία από αυτές	Συνέχιση

Στόχοι	Μέτρα εφαρμογής		
	2002	2003	2004
<p>Ετήσια αύξηση, τουλάχιστον κατά 25 %, του αριθμού των ειδών που φέρουν το οικολογικό σήμα</p> <p>Επίτευξη ελάχιστων επιπέδων προβολής στα δύο τρίτα των κρατών μελών</p> <p>Συνεχής ενημέρωση όλων των ενδιαφερομένων μερών σχετικά με το οικολογικό σήμα και τις σχετικές εξελίξεις. Εκ παραλλήλου, αναζήτηση της ανάδρασης από τα ενδιαφερόμενα μέρη</p> <p>Όλοι οι εμπλεκόμενοι κατασκευαστές και έμποροι λιανικής πρέπει να γνωρίζουν την ύπαρξη του οικολογικού σήματος</p> <p>Άνω του ημίσεως των Ευρωπαϊών καταναλωτών πρέπει να αναγνωρίζει το κοινοτικό οικολογικό σήμα ως σήμα περιβαλλοντικής αριστείας</p>	<p>Ανάληψη μέτρων προαγωγής</p> <p>Σε κάθε κράτος μέλος, προσδιορισμός των καίριων κατηγοριών προϊόντων και επικέντρωση των προσπαθειών στις εν λόγω κατηγορίες</p> <p>Επικαιροποίηση και τελειοποίηση του σχεδιασμού της ιστοθέσης του οικολογικού σήματος στο Διαδίκτυο</p> <p>Οργάνωση και συντονισμός της κατάρτισης και κυκλοφορίας των ενημερωτικών φυλλαδίων και άλλων δημοσιευμάτων</p> <p>Κατάρτιση του καταλόγου των εκδηλώσεων προβολής του οικολογικού σήματος</p> <p>Ενημέρωση των δυνητικών υποψηφίων για υποβολή αίτησης, σχετικά με τις διαδικασίες και το κόστος υποβολής αιτήσεων</p> <p>Δημιουργία μηχανισμών υποβολής αναφορών προκειμένου να καταρτιστούν ετήσιες στατιστικές παρακολούθησης της διείσδυσης στην αγορά</p>	<p>Ανάληψη μέτρων προαγωγής</p> <p>Συνέχιση της επικαιροποίησης της ιστοθέσης στο Διαδίκτυο, της κυκλοφορίας ενημερωτικών φυλλαδίων, της συμμετοχής σε εκδηλώσεις και της ενημέρωσης για το κόστος κ.λπ.</p> <p>Επεξεργασία στρατηγικής και μέτρων για την σύσταση δικτύων αρωγής στις ΜΜΕ και συνεργασιών με τους εμπόρους λιανικής</p> <p>Επεξεργασία μεθοδολογίας μικρού κόστους για την παρακολούθηση του βαθμού στον οποίο οι καταναλωτές αναγνωρίζουν τον λογότυπο του οικολογικού σήματος και υλοποίηση μέτρων μικρού κόστους για την σταδιακή βελτίωση της εν λόγω αναγνώρισης</p>	<p>Ανάληψη μέτρων προαγωγής</p> <p>Συνέχιση της επικαιροποίησης της ιστοθέσης στο Διαδίκτυο, της κυκλοφορίας ενημερωτικών φυλλαδίων, της συμμετοχής σε εκδηλώσεις και της ενημέρωσης για το κόστος κ.λπ.</p> <p>Λήψη μέτρων ούτως ώστε οι πόροι οι διατιθέμενοι στην παραγωγή να αντιστοιχούν τουλάχιστον στο 50 % των πόρων των διατιθέμενων για τον καθορισμό των κατηγοριών προϊόντων</p>
	<p>Καθορισμός της έννοιας του ελάχιστου επιπέδου προβολής του οικολογικού σήματος και προσδιορισμός των χωρών στις οποίες το εν λόγω επίπεδο έχει επιτευχθεί</p>		

Άμεσος και έμμεσος αντίκτυπος

<p>Ενημέρωση των υπευθύνων των δημοσίων προμηθειών για την δυνατότητα χρήσης των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις οικείες υποβολές προσφορών</p>	<p>Κατάρτιση οδηγού των πράσινων δημοσίων προμηθειών και των κριτηρίων του οικολογικού σήματος και διάδοσή του (συμπεριλαμβανομένης της ιστοθέσης στο Διαδίκτυο) και διοργάνωση σχημάτων κατάρτισης και ενημέρωσης</p>	<p>Χάραξη κοινής στρατηγικής και προσδιορισμός σειράς κοινών δράσεων για την παραγωγή της χρήσης των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις δημόσιες και ιδιωτικές συμβάσεις προμηθειών</p>	<p>Συνέχιση</p>
<p>Συμβολή στην αειφορία της καταναλώσεως</p> <p>Σταδιακή ανάπτυξη των ποιοτικών και ποσοτικών εκτιμήσεων των άμεσων και έμμεσων πλεονεκτημάτων του οικολογικού σήματος</p> <p>Ανάπτυξη του ρόλου των κριτηρίων του οικολογικού σήματος ως μέτρου σύγκρισης των περιβαλλοντικών επιδόσεων</p>	<p>Καθορισμός μεθοδολογίας και παραμέτρων που επιτρέπουν την εκτίμηση των άμεσων και έμμεσων επιπτώσεων καθώς και των έμμεσων περιβαλλοντικών οφελών του οικολογικού σήματος</p> <p>Κατά την θέσπιση ή την αναθεώρηση των κριτηρίων κατηγορίας προϊόντων, πρέπει να διενεργείται συστηματική εκτίμηση των ενδεχόμενων μέγιστων περιβαλλοντικών οφελών</p> <p>Θέσπιση στρατηγικής για την παρακολούθηση, την εκτίμηση και την ενίσχυση των έμμεσων περιβαλλοντικών οφελών των κριτηρίων του οικολογικού σήματος</p>	<p>Συνέχιση</p> <p>Ανάλυση των συνεργειών με το EMAS</p>	<p>Συνέχιση</p>

Στόχοι	Μέτρα εφαρμογής		
	2002	2003	2004

Συνεργασία και συντονισμός

<p>Σταδιακή ανάπτυξη της συνεργασίας και του συντονισμού μεταξύ του κοινοτικού συστήματος οικολογικού σήματος και των άλλων συστημάτων οικολογικών σημάτων των κρατών μελών</p> <p>Σταδιακός συντονισμός του καθορισμού κατηγοριών προϊόντων στα διάφορα συστήματα οικολογικού σήματος που υπάρχουν στην ΕΕ</p>	<p>Σύσταση μόνιμης ομάδας διαχείρισης της συνεργασίας και του συντονισμού</p> <p>Εξέταση και καταγραφή όλων των κατηγοριών προϊόντων που καλύπτονται από τα οικολογικά σήματα στην ΕΕ καθώς και στις υποψήφια για προσχώρηση χώρες</p> <p>Εγκατάσταση μηχανισμού για την θέσπιση και τήρηση κεντρικού μητρώου των κατηγοριών προϊόντων και των εφαρμοστέων κριτηρίων</p> <p>Καθορισμός της θέσης κάθε κατηγορίας προϊόντων κάθε σήματος από εθνικό ή/και ευρωπαϊκό σύστημα</p>	<p>Εγκατάσταση μηχανισμού που θα επιτρέψει τον σταδιακό συντονισμό των προγραμμάτων εργασίας των διαφόρων συστημάτων και εξασφάλισης της ανταλλαγής πληροφοριών</p> <p>Εξέταση της δυνατότητας «αναγνώρισης» των ενδιάμεσων ή τελικών προϊόντων που φέρουν άλλο σήμα</p> <p>Συνεκτίμηση των εργασιών που εκτελούνται στο πλαίσιο του Global Eco-labelling Network (GEN)</p>	<p>Εναρμόνιση των βάσεων δεδομένων για τα απορρυπαντικά (κατάλογοι DID) και σχετικά ζητήματα</p>
<p>Σταδιακή εξοικείωση των ενδιαφερομένων με τους στόχους και τους συμπληρωματικούς ρόλους του κοινοτικού οικολογικού σήματος και των άλλων σημάτων που υπάρχουν στα κράτη μέλη</p>	<p>Κοινή επεξεργασία και γνωστοποίηση, στα ενδιαφερόμενα μέρη, πληροφοριών σχετικά με την ύπαρξη και τους συμπληρωματικούς ρόλους και στόχους των εθνικών σημάτων και του κοινοτικού σήματος</p> <p>Ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα που φέρουν οικολογικό σήμα και με τα σημεία πώλησής τους</p>	<p>Συνέχιση</p> <p>Μελέτη της δυνατότητας δημιουργίας, στο Διαδίκτυο, ενός κοινού «πράσινου καταστήματος» για τα προϊόντα που φέρουν το οικολογικό σήμα</p> <p>Επεξεργασία κοινών δράσεων για την παραγωγή της χρήσης των κριτηρίων του οικολογικού σήματος στις δημόσιες συμβάσεις προμηθειών</p>	<p>Συνέχιση</p> <p>Μελέτη της δυνατότητας και σκοπιμότητας προσαρμογής της δομής των τελών, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται κατάλληλη έκπτωση στους αιτούντες που επιθυμούν να αποσπάσουν ταυτόχρονα το κοινοτικό οικολογικό σήμα και ένα από τα άλλα σήματα που υπάρχουν στα κράτη μέλη</p>

Χρηματοδότηση

<p>Προγραμματισμός της μακροπρόθεσμης χρηματοδότησης του συστήματος, εξασφαλίζοντας την αποδοτικότερη δυνατή χρήση των πόρων</p>		<p>Επιδίωξη συναίνεσης για την μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση του συστήματος</p>	<p>Συνέχιση</p>
--	--	---	-----------------

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2001, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου για ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 327 της 12ης Δεκεμβρίου 2001)

Σελίδα 29, τίτλος VI, «ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ», άρθρο 53, «Κατάργηση», παράγραφος 1:

αντί: «... που λήγουν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002»,

διάβαζε: «... που αρχίζουν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002».
